

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1896 Г.

НА ОБЩЕСТВЕННО-ЛИТЕРАТУРНУЮ ГАЗЕТУ

## „ОКРАИНА“

Единственный частный органъ печати въ Средней Азіи.

Съ 1-го Января 1896 г. „Окраина“ будеть выходить по той же программѣ. Газета по прежнему будеть посвящать большее вниманіе переселенческому дѣлу въ краѣ, положенію сельского хозяйства и вообще отговариваться на всѣ мѣстныя нужды и интересы. Въ виду этого предположено развить въ большемъ противъ прежнаго размѣрѣ отдѣль корреспонденцій, особенно изъ Коканды, Андижана и другихъ хлопковыхъ центровъ. Вмѣсть съ тѣмъ расширять будеть отдѣль внутреннихъ извѣстій съ цѣлью давать читателямъ возможно болѣе полный отчетъ о всѣхъ важнѣйшихъ явленіяхъ въ жизни остальной Россіи.

Подпись принимается въ конторѣ редакціи, Романовской ул., д. Смирнова и въ Центральномъ книжномъ магазинѣ „Буконистъ“.

Подписная цѣна съ пересыпью: на 1 годъ—5 руб., на  $\frac{1}{2}$  года—3 руб. 50 коп., на 3 мѣсяца—2 р. 50 коп.

## НОМЕРА ДЛЯ ПРОДѢЖАЮЩИХЪ

• Ташкентскаго 1-й гильдіи купца

Арифъ-Ходжи Азисъ-Ходжинова.

Ирджарская ул., собств. домъ.

Номера отъ ОДНОГО до ТРЕХЪ рублей въ сутки.

Каждый номеръ состоитъ изъ двухъ комнатъ и передней.

Готовая постель, прислуга, электрическіе звонки и пр.

20 января 1896.

о. Гашекшт.

Радашкѣу

отъ редакціи.

## СРЕДНЯЯ АЗІЯ

АЛЬМАНАХЪ

Научно-литературный сборникъ съ календаремъ на 1896 годъ.

Подъ редакціею Е. Т. Смирнова.

Издание центрального книжного магазина  
подъ фирмой „БУКОНИСТЪ“ въ Ташкентѣ.



ТАШКЕНТЪ.

Типо-Литографія торг. дома Ф. и Г. Бр. Каменскіе.

1895.

постепенно въ сознаніе массы, что женщина имѣть тѣ же права на свою судьбу, какъ и мужчина. Есть еще способъ, который радикальнѣе, но онъ вызоветъ слишкомъ большую ломку и, какъ всякая крупная мѣра, можетъ вызвать неудовольствіе и самыя благія намѣренія могутъ сдѣлаться непопулярными и дискредитировать мѣропріятія правительства, что конечно не желательно: это воспрещеніе бѣлмъ принимать и разбирать, какія то ни было дѣла и споры, основанныя на калымѣ, подъ страхомъ отвѣтственности. Настало, наконецъ время, когда вопросъ о калымѣ долженъ обратить серіозное вниманіе, какъ изслѣдователей народного быта, такъ и практическихъ дѣятелей, такъ какъ принимая все болѣе и болѣе форму спекуляціи, приближая киргизку къ типу мусульманской женщины, онъ идетъ въ разрѣзъ съ просвѣтительной задачей Россіи на Востокѣ и долженъ вызвать глубокое негодованіе всякаго образованного человѣка, которому приходится сталкиваться съ такимъ явленіемъ и, сложа руки, слѣдить за тѣми результатами, къ которымъ онъ приводитъ, низводя женщину до положенія выочнаго животнаго, не имѣющу выхода изъ своего зависимаго и рабскаго состоянія.

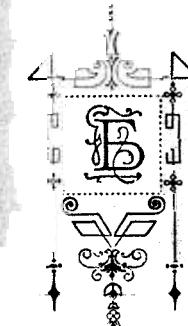
30-го Мая 1895 года.  
Гор. Ауліата.

И. Анчиковъ.



## Шурá-Батыръ.

(Киргизская былина<sup>1</sup>).



быль въ древнія времена городъ Казанъ<sup>1</sup>), обитали въ немъ народы, носившіе название Тама. Въ числѣ ихъ жили три брата. Старшаго звали *Каріббаемъ*, средняго *Нарикбаемъ*, а младшаго *Исимб-біемъ*. Нарикбай обладалъ безчисленнымъ количествомъ скота, но не имѣль дѣтей. Скотъ его пасли 40 юртовладѣльцевъ, таминцевъ, постоянно кочевали съ нимъ и вообще были его вѣрными слугами. Такъ въ довольствѣ текла мирная жизнь Нарикбая.

Именитый богачъ *Anasбай* задумалъ устроить небывало-блестательный той<sup>2</sup>), который долженъ былъ превзойти и затмить своею пышностью и многолюдствомъ всѣ тои, какіе до того устраивались кѣмъ-либо. На той было приглашено все населеніе, жившее по верхнему и нижнему теченію рѣки, а также всѣ окрестные обитатели. Зарѣзано было множество кобылъ, иноходцевъ и огромное количество барановъ. Народъ пировалъ тридцать

<sup>1</sup>) Записана со словъ киргиза Чимкентскаго уѣзда Майды-ходжа Султанъ-ходжина.

<sup>1</sup>) Казанъ, по-киргизски хотель, название нынѣшнаго города Казани. Мы сохранили здесь киргизскую транскрипцию.

Кажется, что авторъ ошибается, пріурочивая гор. Казанъ тюркской легенды къ «нынѣшнему гор. Казани». Городъ подобного названія существовалъ въ Алмаликѣ (теперьшнее Семирѣчье), близъ древней родины тюркскихъ ордъ. Какъ легенда, упоминающая мѣстности съверо-западной части Азіи, таѣ и ея рассказчикъ едва ли знаютъ европейскую Казань; въ жизни средне-азіатцевъ она никакой роли не играла.

Редакт.

<sup>2</sup>) Шуръ, пріурочество, свадьба. Обыкновенно «той» устраивается киргизами въ выдающихся случаяхъ. Напримеръ, при обрѣзаніи сына, при женитьбѣ и, наконецъ, на поминкахъ.

«Хапнега» на ингридиентах кипрея и куркумы, а также «Хапнега» из курицы с кунжутом.

Каждая еда на вкус имеет свой характер. Кто из нас не знает, что такое «Хапнега»? Это не просто еда, это кулинарное произведение, которое нужно употреблять с любовью и заботой. «Хапнега» — это не только еда, это жизнь, это любовь к жизни. Это то, что делает нас счастливыми и здоровыми.

«Хапнега» — это не только еда, это стиль жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самых скучных ситуациях. Это способность находить в жизни красоту и гармонию, даже в самые трудные времена. Это способность находить в жизни любовь и теплоту, даже в самые холодные зимы.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

«Хапнега» — это не только еда, это образ жизни. Это способность находить в жизни радость и удовольствие, даже в самые скучные ситуации.

Присутствующие при этомъ настолько были тронуты словами Нарикбая, что на глазахъ ихъ показались слезы и застывали вдоль рѣсицъ на подобіе мелкаго горошка. Они словно предчувствовали, что прощаются съ Нарикбаемъ навсегда.

Кариббай и Исымъ-бія во время отѣзда Нарикбая небыло, они да-ходились далеко въ калмыцкихъ и киргизскихъ степяхъ. Затѣмъ, Нарик-бай обратился къ своимъ вѣрнымъ слугамъ, сорока ютовладѣльцамъ, та-минцамъ:

— „Приглашай родственниковъ обѣдать, а не работать“, говорить пословица. Вы видите, что я поборолъ свою волю, покидаю насиженныя мѣста и иду въ другія земли для того, чтобы обратиться въ мусафира<sup>1)</sup>, мыкать горе по святымъ мѣстамъ и просить у Милосерднаго дѣтище. Какой прокъ отъ того, что я слышъ здѣсь богачемъ, когда богатство мое оста-инется безъ хозяина. Горькая и сладкая судьба посылается Всевышнимъ. То и другое испытывается человѣкомъ по волѣ того же Милостиваго. Въ странѣ чужой мы не будемъ зависѣть отъ себя, нынѣ времена уже не тѣ. Будемъ ли владѣть этимъ скотомъ, или нѣтъ, будемъ ли богаты, или бѣдны—неизвѣстно. Все зависитъ отъ рока и судьбы, начертанныхъ неви-димыми знаками на лбу каждого человѣка. Пока я дѣйствую по собствен-ной волѣ, а кто поступаетъ такъ, тотъ не долженъ потомъ раскаиваться. Такъ вотъ, вѣрные мои таминцы, хотите слѣдовать за мной, или нѣтъ? Говорите откровенно, не щадя моего самолюбія. Предупреждаю васъ, если въ чужихъ краяхъ насть постигнетъ несчастіе, вы должны приписать это волѣ Всевышняго, а не мнѣ.

— О, Нареке! въ счастливые твои дни мы пользовались силой и обильнымъ молокомъ твоего безчисленнаго скота, что не носилъ (платье) ты, то донашивали мы, на чемъ ты неѣздишъ,ѣздили мы. Ты собрался покинуть родину; какъ мы можемъ растаться съ тобою? Насъ убьетъ хлѣбъ и соль, которыми такъ долго пользовались мы отъ тебя. Гдѣ ты положишь свою голову, тамъ сложимъ и мы свои. Если будешь ты благоденствовать, и намъ будетъ хорошо. Горе и радость станемъ дѣлить съ тобою и все, что ни случится, припишемъ единому Повелителю, сказали таминцы.

Нареке остался весьма доволенъ своими слугами, успокоился и, нако-нецъ, тронулся съ многочисленными своими табунами изъ города Казана,

по направлению къ городу Акъ-кала<sup>1)</sup>). Пробывъ въ дорогѣ полмѣсяца, онъ достигъ прекрасныхъ луговыхъ мѣстъ и приказалъ разставить свои огромныя прекрасныя юрты, привязать на приколыя жеребять, пригнать для дойки кобыль и т. д. Выставили нѣсколько десятковъ „саба“<sup>2)</sup> и съ шумомъ наполняли ихъ кумызомъ; словомъ, обычная жизнь закипѣла.

Спустя нѣсколько дней, сюда же прибылъ и Исымъ-бій, съ цѣлью уговорить Нарикбая вернуться обратно.

— О, Нареке! не покидайте насъ, вернитесь обратно. Миръ нашъ состоить изъ семи частей свѣта и изъ 18000 твореній и все это подвластно суду Всевышняго. Богъ у насъ одинъ, другаго быть не можетъ. Вѣдь не получили же вы откровенія свыше, что именно вѣтъ Казана пошлетъ вамъ Господь младенца. Надо покоряться Его волѣ, Онъ милосердъ, можетъ быть и наградить васъ дѣтищемъ. А покидать на вѣки единоутробныхъ, это уже слишкомъ тяжело. Не даромъ говорить пословица:

جتى قابات قار جاووسه جوتامايدى ساويسقان

جتىسى جوق بولاسە چيدامايدى تويسقان

(Хотя и въ семь слоевъ выпадетъ снѣгъ, не гибнетъ сорока, хотя и не будетъ имѣть самолюбія, не устоитъ единоутробный).

— Дорогой мой свѣтликъ, Исымъ! я не разстанусь съ желаніемъ имѣть дитя, я жилъ этой надеждой. Вотъ почему я всецѣло поручилъ себя Богу. Ради Создателя, не отговаривай меня. Ты сдѣлаешь великое одолженіе, если будешь молиться за меня въ пятикратныхъ своихъ намазахъ.

Нарикбай былъ неумолимъ и непреклоненъ. Исымъ, потерявъ всякую надежду удержать брата на родинѣ, зарыдалъ, крѣпко сжалъ его въ сво-ихъ объятіяхъ и съ растерзаннымъ сердцемъ поѣхалъ обратно. Такъ про-стились два любящихъ брата, можетъ быть, на вѣчныя времена.

По отѣздѣ Исыма, Нарикбай собрался въ дальнѣйшій путь и ровно черезъ годъ прибылъ съ своими таминцами въ Акъ-калу. Здѣсь въ окрест-

<sup>1)</sup> Акъ-кала, по свѣдѣніямъ киргизъ, нынѣшній Шура-ханъ (Петро-Александровск). Шураханъ происходитъ отъ имени Шурѣ, такъ какъ Шура-батыръ вноследствіи былъ ханомъ въ Акъ-кале.

<sup>2)</sup> Саба—бурдюкъ (большая изъ 4-хъ кожъ спичная посудина, въ которой дѣлается и хранится кумызъ; она внизу квадратная, но потомъ суживается въ видѣ четырехсторонней пирамиды, съ длин-нинъ какъ рукавъ отверстіемъ, называемымъ муюнъ шея), صابا ياق موون شە، «Саба-аякъ» деревян-ная подставка, въ которую устанавливаютъ сабу.

ностяхъ города онъ расположился большими аулами, а на необъятныхъ лугахъ „Кермесынъ-сазъ“ паслись его несметные табуны.

Въдѣнию Акъ-калы принадлежали сорокъ тысячъ юртовладѣльцевъ изъ рода „Айракды“ и десять тысячъ изъ рода „Ногайлы“. Ханъ этой страны происходилъ отъ Ногайлинцевъ, а би отъ Айрактинцевъ.

Управлялъ ранѣе страною Темиръ-ханъ, но онъ былъ отравленъ и возведенъ на престолъ сынъ его, по имени Кара-ханъ. Послѣдній ни во что не вникалъ, а полновластнымъ хозяиномъ былъ Али-бій, происходившій изъ рода Айракды. Властелинъ этотъ отличался крайнею жестокостью и безсовѣстностью. Отбиралъ у прохожихъ серпы и кетмени и облагалъ народъ ежемѣсячно налогами. Жилъ онъ только взятками, думы его—черныя, а судь его какъ колодезь, съ изворотами, сколько бы не лилось въ него—ни наполнится.

Однажды Али-бій съ сорока его джигитами и съ соколами выѣхалъ на охоту. Когда онъ подѣхалъ къ Кермесынъ-сазу, то увидѣлъ огромные табуны таминцевъ и пришелъ въ необычайный восторгъ, предвкушая получение огромнаго злкета.

— Что это за народъ, откуда вы кочуете? спросилъ Али-бій одного мальчика.

— Мы кочуемъ изъ Казана, происходимъ изъ рода „тама“. Хозяинъ нашъ, по милости Вседержителя, обладаетъ богатствомъ, но не имѣть дѣтей. Ради этого онъ покинулъ родину и вотъ, какъ видишь, мы теперь обрѣтаемся въ чужихъ земляхъ.

Ничего на это не возразилъ Али-бій, а только слегка улыбнулся, какъ-бы говоря: „добренько я до васъ, милые соколики, и проглочу васъ какъ змѣй-удавъ“.

О, мой господинъ! спѣшу доложить вамъ о необычайномъ явлении въ вашихъ владѣніяхъ. Вчера я ъѣздила на охоту, проѣзжая по лугамъ Кермесынъ-сазъ, я едва протискался сквозь безчисленные табуны лошадей, верблюдовъ и барановъ. Оказывается намъ Богъ послалъ какихъ-то таминцевъ. Разрѣшите мнѣ отправиться къ нимъ, для сбора злкета, сказалъ Али-бій Кара-хану.

Нѣтъ, не дѣлай этого, пусть они будутъ свободны отъ податей и повинностей въ настоящемъ году. Новѣрь мнѣ, мы отъ этого не потеряемъ ничего, а напротивъ покажемъ этимъ свою справедливость и прославимся въ сосѣднихъ земляхъ. Слава настъ сблизитъ съ ииородцами и тогда приключуютъ къ намъ не одни лишь таминцы. А честь и великолѣпие наше будутъ сохранены,

На слѣдующій день Али-бій опять явился къ хану и вновь началъ доказывать, что взиманіе злкета необходимо, и ему удалось склонить хана.

— Хорошо, отиралися для сбора злкета, но смотри, злкетъ не долженъ превышать одного процента, иначе будетъ противъ шаріата и совѣсти, произнесъ Кара-ханъ.

Тогда Али-бій съ сорока джигитами поѣхалъ въ ауль Нарикбая. Послѣдній встрѣтилъ его, какъ бека, приказалъ поставить юрту, зарѣзалъ на угощеніе нѣсколько головъ скота и между прочимъ полюбопытствовалъ, кого онъ имѣть честь принимать.

— Я злкетчи, посланный Кара-ханомъ. Зовутъ меня Али-біемъ, имя мое извѣстно всѣмъ и каждому въ этомъ ханствѣ.

Всмѣтрѣвшись въ лицо Али-бія, Нарикбай пришелъ въ ужасъ.

— О, Боже! какого ты злодѣя наслалъ въ мой ауль. Вѣдь это ненасытное чудовище, разбойникъ и лютый врагъ, которыхъ только и можно встрѣтить вооруженнымъ съ ногъ до головы, подумалъ Нарикбай и съ трепетомъ началъ прислуживать самъ лично.

Несчастному Нарикбаю ничего не оставалось дѣлать, онъ отдался волѣ Всевышняго и въ теченіи трехъ дней платилъ злкетъ Али-бію. Этотъ кровопийца взималъ съ сорока головъ скота по пяти штукъ. Также взыскалъ злкетъ съ серебра и золота. Въ итогѣ образовалось у Али-бія огромное количество скота, который онъ отправилъ съ своими двадцатью джигитами въ Акъ-калу, а самъ, не удовольствовавшись полученнымъ, съ остальными своими двадцатью джигитами, отправился въ табуны Нарикбая, чтобы выбрать тамъ для себя лучшаго верховаго коня. Обрыскавъ табуны, онъ наткнулся на одного чубараго коня. Красота его такъ поразила Али-бія, что онъ готовъ былъ отдать за него всѣхъ лошадей, верблюдовъ и барановъ, взятыхъ имъ въ злкетъ самимъ безсовѣстнымъ и хищническимъ образомъ.

— Ловите его скорѣ! вѣдь ничего съ нами не подѣлаютъ таминцы, крикнулъ Али-бій своимъ джигитамъ. Послѣдніе бросились за чубарымъ и одинъ изъ джигитовъ успѣлъ уже накинуть на него „крукъ“, но чубарый конь вырвался. Вновь начали сгонять табунъ въ кучу, на этотъ разъ Али-бій самъ вооружился крукомъ и сталъ осторожно подходить къ чубарому. Какъ только онъ вознамѣрился накинуть на него петлю, чубарый, почувствовалъ холодную руку Алл-бія брезгливо ударилъ его копытами съ такой силой, что Али-бій нѣсколько разъ перевернулся съ своею лошадью и лежалъ такъ пѣкоторое время безъ чувствъ.

— Да, стало быть, поступокъ мой былъ не одобренъ святыми душами, подумалъ Али-бій, очнувшись и поѣхалъ въ Акъ-калу.

Изъ полученного зякета онъ представилъ своему повелителю только одну десятую часть.

— Нѣть, Али-бій! этотъ скотъ, прежде чѣмъ ты его получилъ, былъ обмытъ слезами хозяина. Неужели ты думаешьъ, что я приму его съ улыбкою на устахъ? Пользуйся этимъ ты самъ, ибо разрозненный изъ родного табуна такимъ способомъ скотъ приносить взявшему его одно лишь разореніе. У меня достаточно своего наслѣдственного богатства, которое я также не унесу съ собою въ тотъ міръ, сказалъ печально Кара-ханъ Али-бю.

Али-бій не удовлетворился этимъ, его ненасытная утроба жаждала большаго и, побуждаемый своею алчностью, онъ продолжалъ обирать таминцевъ. Чѣмъ больше онъ обиралъ ихъ, тѣмъ больше возрастало у него желаніе завладѣть чубарымъ конемъ. Ужъ онъ не разъ докладывалъ хану, чтобы тотъ потребовалъ коня. Наконецъ Али-бій рѣшилъ во что бы то ни стало склонить упорнаго хана на свою сторону.

— О, мой господинъ! вы слишкомъ еще молоды, поэтому и отноитесь къ богатству съ пренебреженіемъ. Ну, отчего бы вамъ не имѣть чубарого коня, превосходящаго красотою лошадей, живущихъ во всей вселенной? Если вы стѣсняетесь отобрать его, то положитесь на меня. Ужъ повѣрьте „не возьму огня изъ юрты, чтобы развести его въ другой“<sup>1)</sup>.

— Я вижу отецъ мой, Али, что ты не отстанешь отъ меня. Ужъ коли братъ, такъ братъ, но только слѣдуетъ обставить это дѣло такъ, чтобы оно не походило на насилие. Я хочу сказать, что нужно прибѣгнуть къ какой-нибудь хитрости. Съ этой цѣлью мы должны обвинить таминцевъ въ чемъ либудь. Ты объяви всемъ богачамъ, что я устраиваю той и что въ теченіе двухъ недѣль они должны наполнить по девяти „саба“ кумызомъ и пріѣхать ко мнѣ на пиршество. Необходимо это сдѣлать такъ, чтобы Нарикбай объ этомъ ничего не зналъ, пока мои богачи не приготовятъ кумызъ. Когда настанетъ канунъ той, тогда лишь только можно будетъ предупредить Нарикбая. А что можетъ сдѣлать за ночь Нарикбай? Конечно, ничего. Это обстоятельство и послужитъ поводомъ къ отобранію у него коня, заключилъ ханъ.

Когда Али-бій извѣстилъ объ этомъ все населеніе, болѣе всего восторгались богачи, они заранѣе предвидѣвали наслажденіе, которое найдутъ на ханскомъ той.

По уходѣ Али-бія; Кара-ханъ потребовалъ къ себѣ лучшихъ представителей рода „Ногайлы“, что бы держать съ ними совѣтъ по предстоящему празднику. Нужно замѣтить, что Али-бій, пользуясь своею властью, уничижилъ многихъ мудрыхъ людей этого рода. Такъ, что отъ этого рода осталось только громкое название „Нойгалы“, а людей мудрыхъ не было. Одинъ только мудрецъ уцѣлѣлъ, искій Кара-тінъ. Онъ также былъ пораженъ Али-біемъ и существовалъ лишь доходами съ своей единственной мельницы.

— О, мой свѣтикъ Кара-ханъ! Если дѣла твои праведны, то всегда будетъ твоимъ сторонникомъ Всевышній, если еще не покинула тебя справедливость, надъ тобою будетъ парить „чистота“... Пригласи ты къ себѣ Нарикбая, посади его на лошадь, надѣнь на него халатъ и сдѣлай его своимъ полномочнымъ, сказалъ Каратінъ, пользуясь своимъ свиданіемъ съ повелителемъ.

Кара-ханъ въ точности выполнилъ совѣтъ Каратіна. Онъ потребовалъ къ себѣ Нарикбая, обласкалъ и облагодѣтельствовалъ его и пригласилъ на предстоящій той.

Выждавъ, когда у богачей наполнилось условленное число „саба“ кумызомъ, Али-бій представалъ предъ Кара-ханомъ и просилъ его соизволенія послать къ Нарикбаю наукара<sup>1)</sup>). Посланный былъ изъ новичковъ, онъ еще не привыкъ къ молодецкой фэздѣ джигита, не удостоивался награды за службу, былъ чрезвычайно глупъ и промоталъ все скучное отцовское состояніе. Получивъ такое важное порученіе и надѣясь заработать отъ Нарикбаяличные подарки, наукаръ пришелъ въ такой восторгъ, что не помнилъ какъ ускакать исполнять приказаніе. Степные собаки, завидѣвъ быстро несущагося наукара, бросились на него, лошадь начала бить копытами, сбросила сѣдока и злополучный наукаръ сопровождаемый сворой собакъ, явился пѣшкомъ къ Нарикбаю.

— О, Нарикбай! предъ тобою стоитъ ханскій наукаръ, посланный пригласить тебя къ своему повелителю. Угости же меня полною чашею кумыза, да отправляйся завтра къ Кара-хану на той, съ наполненными девятью „саба“ кумызомъ.

— Да развѣ ханскіе наукары бродятъ пѣшкомъ? Нѣть, голубчикъ, ты еще слишкомъ молодъ, чтобы надувать меня. Сообразилъ-ли ты свой поступокъ? Вѣдь этимъ ты оскорблѣешь или хана, или молхъ таминцевъ. Какъ будто у Кара-хана клиномъ соплась земля, что не отыскался лихой

<sup>1)</sup> Ханскій слуга.

наукеръ на удаломъ конѣ. Ты или воръ или проходимецъ, сказалъ Нарикбай наукаръ на удаломъ конѣ. Ты или воръ или проходимецъ, сказалъ Нарикбай и сталъ бить палкою глухаго посланца. Затѣмъ, сжалившись надъ нимъ, пожаловалъ ему лошадь и халатъ и отпустилъ.

Сознавъ на горькомъ опыте свою глупость, злополучный наукаръ поѣхалъ обратно къ Али-бію. Теперь уже онъ не скакалъ, аѣхалъ шагомъ и отъ прежней прыти у него не осталось ничего.

— У Нарикбая уже наполнено девять „саба“ кумызомъ и онъ завтра прибудетъ на той, доложилъ наукаръ Али-бію. Пораженъ былъ Али-бій такимъ сообщенiemъ и никакъ немогъ понять, какъ Нарикбай за одинъ лишь сутки успѣлъ заквасить девять „саба“ кумызу. Вѣсть эта непріятно поразила Али-бія, и онъ сталъ придумывать противъ несчастнаго Нарикбая каверзу.

Озабоченный предстоящимъ днемъ, Нарикбай провелъ всю ночь въ хлопотахъ и приготовленіяхъ. Къ разсвѣту у него было все готово. Огромные нары (драмодеры) были покрыты драгоценными коврами, на нихъ помѣщались наполненные кумызомъ „саба“ и развѣшаны по девяти цѣнныхъ бобровыхъ шкурокъ, а на одномъ изъ наровъ сидѣла рабыня. Величие было царское, и вотъ Нарикбай торжественно тронулся въ путь.

Еще солнце не всходило, когда онъ подѣхалъ къ воротамъ урды Кара-хана. Они были заперты. Нарикбай помолился Богу и сталъ ожидать. Не видѣль онъ ни единой души, словно кругомъ все вымерло. Солнце стало подниматься довольно высоко, а ворота все заперты. Наконецъ, муллы стали призывать къ полуденному намазу, прошла обѣденная пора, а Нарикбай все ждеть и ждеть. Грусть и тоска забрала его и опять былъ готовъ уже плакать, какъ вдругъ ворота растворились и предъ нимъ предстала чудовищная старуха подосланная Али-біемъ. Она вооружена была баканомъ<sup>1)</sup>; завидя Нарикбая, старуха ударила его чубарого тулпара по головѣ.

— О, собака! тебя съ твоими сорока таминцами я оболью урлпой, стащу тебя съ лошади, сдеру съ тебя халатъ; что ты подѣлаешь со мной?... Отчего ты не прибылъ утромъ, разнѣ такъ чувствуютъ Кара-хана? произнесла грозно старуха. При видѣ ея, Нарикбай пришелъ въ ужасъ: лицо старухи было черно, словно желѣзо, тѣло какъ уголь, щеки впалыя, ноги толстыя, какъ бревна, а носомъ своимъ она напоминала ворону.

— О, дорогой мой братъ Исымъ, какъ вѣрою ты предсказалъ мою будущую судьбу, подумалъ Нарикбай, глядя на старуху и заплакалъ.

Ты, старуха, говоришь сущій вздоръ. Я здѣсь бьюсь съ раннаго утра и не видѣль ни единаго человѣка, просто истомился.

— За какимъ лѣшимъ ты сюда прїѣхалъ, скажи мнѣ на милость? Вѣдь у тебя нѣть ни сына, ни дочери, которые бы унаслѣдовали твоё богатство. Имѣя за собою такой порокъ, ты хоть бы постыдился собравшихся здѣсь гостей. Да и не мѣсто тебѣ здѣсь быть. Тотъ, кто не имѣеть дочери, не смѣеть тутъ расчитывать на кумызъ, а кто не имѣеть сына, тотъ не достоинъ перешагнуть порога урды.

Выслушавъ незаслуженные и обидные укоры старухи, Нарикбай пріѣхалъ въ такое бѣшенство, что моментально кинжаломъ распоролъ животъ негодной старухи, затѣмъ выпустилъ кишкѣ своихъ наровъ, убилъ рабыню, изрѣзаль наполненные кумызомъ „саба“ и дрожалъ отъ гиѣва всѣмъ тѣломъ. Жили его налились кровью, самъ онъ былъ блѣденъ, какъ бѣлая ткань.

Оставаясь въ такомъ положеніи нѣсколько мгновеній, онъ очнулся, крѣпко потянулъ поводья своего чубарого скакуна, зарыдалъ дикимъ голосомъ и обливаясь слезами поѣхалъ домой. Приближалась къ аулу, Нарикбай встрѣтилъ свою жену Гуль-ханысъ. Она замѣтила въ немъ страшную перемѣну и оставалась въ недоумѣніи. Нарикбай на столько былъ удрученъ горемъ, что не могъ вымолвить ни слова и сталъ рыдать.

— Лучше быть пастухомъ на родинѣ, чѣмъ бекомъ въ чужой землѣ. Могъ ли я ожидать такого незаслуженного оскорбления, да еще отъ кого, — отъ какой то отвратительной ободранной старухи, сказалъ съ горечью Нарикбай, и все въ подробности рассказалъ Гуль-ханысъ.

— О, Боже мой милосердный! кто же во всемъ этомъ виноватъ, какъ не я? Что заставило насъ скитаться по бѣлому свѣту, какъ не наша бездѣтность? О, я готова отнынѣ позабыть весь міръ, я буду скитаться всюду по святымъ мѣстамъ и просить ихъ помощи, предъ Всемилостивымъ, о ниспосланиі намъ дѣтища, завопила Гуль-ханысъ.

Сочувствуя безысходному горю своихъ безгранично добрыхъ хозяевъ, сорокъ таминцевъ также принялись плакать.

— О, мой чубарый-тулпаръ! отнынѣ ты свободенъ, у меня нѣть наслѣдника, который бы могъ владѣть тобою и наслаждаться. Я съ сего момента обрекаю себя на страдальческую жизнь, буду искать покровительства блаженныхъ святыхъ и горячо молить моего Создателя о дѣтищѣ. Можетъ быть Онъ услышитъ мои страданія и не допуститъ, чтобы я погибъ, скитаюсь по голоднымъ и безводнымъ пустынямъ, въ положеніи юродиваго, сказалъ дрожащимъ отъ волненія голосомъ Нарикбай, спимая уздечку съ чубарого тулпара.

1) Деревянный шесть, которымъ киргизы открываютъ и закрываютъ «тюндыкъ», верхнюю часть юрты.

Начались сборы въ путь. Нарикбай завелъ себѣ галоши съ жѣлѣзными подошвами, шаль изъ Аса-мусы<sup>1</sup>), надѣлъ на себя „Джанду“<sup>2</sup>) и обулся въ „чаркъ“<sup>3</sup>). Онъ далъ обѣтъ принести въ жертву святымъ, изъ каждой породы скота, самцовъ.

Когда все было сдѣлано, Нарикбай позвалъ всѣхъ своихъ таминцевъ и сказалъ:

Прощайте, дорогие мои таминцы! Если будеть наась хранить Всевышний, то встрѣтимся еще на этомъ свѣтѣ, а если умремъ, то будемъ просить Его, чтобы Онъ соединилъ наась въ счастливой загробной жизни, тамъ, гдѣ нѣть горя, тамъ, гдѣ вѣчный миръ, благодать и наслажденіе. Я доволенъ нѣть горя, тамъ, где вѣчный миръ, благодать и наслажденіе. Я доволенъ всемъ сердцемъ и никаколько не сожалѣю, что вы многіе годы пользовалисъ моимъ хлѣбомъ и солью; прошу васъ, не поминайте наась лихомъ. Печалились моимъ хлѣбомъ и солью; прошу васъ, не поминайте наась лихомъ. Ничто меня не радуетъ, ничто меня не забавляетъ. Вотъ мои огромные табуны, данные ми щедротами Повелителя всей вселенной; надобности въ нихъ теперь я не имѣю, владѣйте ими въ добрый часъ, сказалъ захлѣнившись отъ слезъ Нарикбай.

О, милосердные наши покровители, доброта ваша была къ намъ безпрѣдѣльна, мы дышали и существовали лишь вами. Да будеть вашимъ защищникомъ Всевышний, чтобы Онъ даровалъ вамъ то, чего вы такъ страшно добиваетесь. Благатство, данное вамъ Богомъ и такъ милостиво переданное намъ, мы сохранимъ до счастливаго съ вами свиданья, ибо оно все-таки ваше. Одно сокрушаєтъ насъ, что мы остаемся словно сироты, среди людаго, какъ змѣи, народа, кричали, ридя, таминцы, въ слѣдъ Нарикбая и Гуль-ханысъ.

Таково было разставаніе таминцевъ съ добрыми своими хозяевами. Протекло послѣ того шесть лѣтъ. Что жесталось съ несчастными Нарикбаемъ и Гуль-ханысъ?

Они безъ устали бродили по святымъ мѣстамъ, приносили жертвы и раздавали золото и серебро страждущей братии.

<sup>1)</sup> موسى مَسْأَلَة т. е. жезль Мопсея. Большие древесные кустарники, иоящие название «Аса-и-Муса», пропрастаютъ у насъ въ Туркестанскомъ краѣ и особенно изобилуютъ ими Аулѣ-атинскій уездъ. Посѣщая вершины Александровскаго хребта въ названномъ уѣздѣ, мы не разъ приходилось встрѣтить эти чудные кустарники и вывозить палки. Дерево это отличается необыкновенною твердостью и тяжестью—даже тонетъ въ водѣ.

<sup>2)</sup> Халатъ, сшитый изъ разноцветныхъ лоскутовъ, который принято носить у дервишъ и наландарей.

<sup>3)</sup> Обувь, сшитая изъ кожи и снабженная завязками. Чаркъ преимущественно носить горные таджикы.

Не было такого святаго, котораго они обошли бы своимъ посѣщеніемъ, но ни одинъ изъ нихъ не явилъ имъ желаемаго чуда. Наконецъ, Нарикбай и Гуль-ханысъ выбились уже изъ силъ, истощились до не возможности и потеряли всякую надежду на помощь блаженныхъ святыхъ.

— О, Боже! мы сдѣлали все, что только доступно смертному. Принесли въ жертву святымъ огромное количество животныхъ, роздали во имя ихъ наше золото и серебро, покинули родину, лишились богатства, но все тщетно. Ты единственный нашъ покровитель и послѣдняя опора! Внемли же риданіямъ нашимъ, возмодились Нарикбай и Гуль-ханысъ, уже въ голодной солонцовой пустынѣ, имѣя при себѣ послѣдняго ягненка. Они уже окончательно сбились съ пути и не могли опредѣлить, въ какой части вселенной теперь пребывали. Гибель ихъ была очевидна. Раздѣлить ихъ удручающее горе было некому, спасенія никакого не оставалось, и несчастные стали уже было приготавляться къ смерти, какъ вдругъ предъ ними представилась старецъ, съ длинными сѣдыми волосами и такою же бородою; онъ гналъ маенько стадо въ пять-шесть барановъ.

Восторгу Нарикбая и Гуль-ханысъ, при видѣ маститаго старца, не было предѣловъ. „О, Всевышний нашъ создатель! милосердю Твоему поистинѣ нѣть предѣловъ. Какое Ты намъ доставилъ блаженство, пославъ насъ на встрѣчу этого старца. Какъ пріятно и сладко видѣть ликъ человѣческій послѣ шести лѣтъ скитанья!“ воскликнули несчастные и сдѣлали старику почтительный саламъ.

— О, дѣти мои! какъ васть могла забросить сюда судьба? Здѣсь еще не было человѣческой ноги, не ступало лошадиное коныто и сюда не доехала ни одна птица, сказалъ старикъ.

— Обладали мы несметнымъ богатствомъ, но не имѣли дѣтей. Всевышнему не угодно было надѣлить насъ этимъ счастіемъ, и вотъ мы уже шесть лѣтъ какъ скиталяемся по святымъ мѣстамъ и могиламъ. Истошили всѣ свои жизненные продукты, лишились всего своего достоянія и не сподобились встрѣтить въ пустынѣ пророка Хизра<sup>1)</sup>. Должно быть послужили къ тому помѣхой грѣхи наши, сказали со слезами Нарикбай съ Гуль-ханысъ.

— Переночевали-ли вы у святого „Бабай-тукты-чачъ“? Могила его теперь почти сравнялась съ поверхностью земли, она находится противъ Кара-тау, гдѣ растетъ одинъ карагачъ, имѣется теплый родникъ и кустарникъ.

<sup>1)</sup> Хизръ нашелъ источникъ жизненной воды и выпилъ изъ него, а потому и будеть жать до окончанія вѣковъ; пророкъ Илія помощникъ, спаситель (защищающей на водѣ). Да будеть спутникомъ грозы Хизръ Ильясъ, говорить обыкновенно каргузы путешественнику.

ники „акъ-чингель“. Такъ вотъ, идите къ нему, молите его усердно, онъ вами пошлетъ младенца.

— О, благодѣтель нашъ! мы уже потеряли надежду на жизнь и со-брались было кончить счеты съ нею, какъ Самъ Всевышній послалъ васъ къ намъ. Сжалтесь надъ нами, доставьте насъ къ Бабай-тукты-чачъ! взмолился Нарикбай съ женою.

— Вы недумайте, что я доставлю васъ туда и не отчаявайтесь, что я брошу васъ. У меня слишкомъ много обязанностей, возложенныхъ на меня Царемъ. Я не имѣю времени находиться на одномъ мѣстѣ, ибо долженъ поспѣвать вездѣ и встречаться съ тѣми, съ кѣмъ нужно.

Бѣдные Нарикбай и Гуль-ханысь все еще не догадывались, съ кѣмъ они имѣютъ дѣло и продолжали свою просьбу.

— О, нашъ благочестивый отецъ! вы намъ ничего опредѣленного не сказали. Предъ вами только шесть овецъ. Если-бы мы гонялись за тѣннымъ богатствомъ сего мира, то дали-бы вамъ 600 барановъ; но намъ нужно дитя. Будьте милостивы, доведите насъ до Кара-тау, укажите намъ этого святаго!

— Развѣ не достаточно съ вами того, что я встрѣтился съ вами и указалъ вамъ путь? Что же касается 600 барановъ, которыхъ вы мнѣ сулите, я, конечно, ихъ непринялъ бы. Ибо въ моемъ распоряженіи неисчерпаемыя богатства Самого Всевышнаго, и я положительно теряюсь, какъ ихъ распределить между праведниками.

— Если мы отправимся теперь-же къ этому благодатному святыму, то какъ долго продлится наше путешествие?

— Все будетъ зависѣть отъ васъ. Если дѣлнія ваши окажутся предъ Всевышнимъ благочестивыми, то вы доберетесь въ сорокъ дней, а въ противномъ случаѣ проскитаитесь и сорокъ лѣтъ. Вамъ предстоитъ теперь перебраться черезъ Кара и Акъ-дарью. Затѣмъ, дорога приведетъ васъ къ Ходженту и Сыру. Здѣсь вы должны набрать куги, для того, чтобы связать себѣ плоть и переправиться черезъ эту рѣку. Далѣе, спустя десять дней, прибудете на мѣсто, если только съумѣете избрать правильный путь, сказаль старецъ и, пожелавъ счастливой дороги, исчезъ мгновенно.

Нарикбай и Гуль-ханысь охватилъ такой восторгъ, что они сразу ожили и торопливо побѣжали, словно ихъ преслѣдовалъ по пятамъ непрѣятель. Нарикбай вѣль барашка, въ которомъ теперь заключалось все достояніе супруговъ, а Гуль-ханысь погоняла сзади, вотъ наконецъ, они выбрались изъ знойной Каршинской солонцовской пустыни и прибыли въ Самаркандъ. Далѣе, они миновали Кара-дарью и Акъ-дарью, перевалили „Джиланъ-утты“, переночевали въ „Сай-бул“<sup>1)</sup>, а затѣмъ, послѣ длиннаго пути, наконецъ,

достигли береговъ Сыръ-Дары. Здѣсь они вновь связали плоть, переправились благополучно черезъ Дарью, на пути поклонились св. Занги-ата, прошли по западному берегу Салара, осмотрѣли арыкъ царя Калькауса, привѣтствовали могилу Хазретъ-имама, перешли со слезами Захъ-арыкъ, миновали Ясъ-кичу, слѣдя по западной сторонѣ Казыкурта<sup>1)</sup>, сотоворили молитву св. Мухаммеду—дервишъ-ата и, наконецъ, стопы ихъ коснулись земли Чимбастау (нынѣ гор. Чымкентъ). Сарьямъ (Сайрамъ) они не почтили своимъ вниманіемъ, Туркестану издали вознесли молитвы, напривились медленно къ Арысу, перешли рѣку эту, при сліяніи ея съ Буралдаемъ и, оставивъ за собою Бугунъ<sup>1)</sup>, вышли въ открытую степь.

Здѣсь Нарикбай и Гуль-ханысь, почувствовали, что силы имъ начинаютъ измѣняться. Первый перевалъ горъ Кара-тау они миновали съ большими затрудненіями и едва волокли свои ноги. Къ ужасу ихъ, предъ ними возвышался одинъ изъ высочайшихъ хребтовъ этихъ горъ. Потерявъ всякую надежду преодолѣть его, они упали въ изнеможеніи и принялись горько рыдать, проливая потоки слезъ. И вотъ, Всевышній Создатель явилъ имъ чудо свое: гора разверзлась на двѣ части, образовавъ узкое ущелье. Ущелье это существуетъ и по сіе время и служить кратчайшимъ путемъ современнымъ караваннымъ путникамъ. Несчастные страдальцы, признавъ въ этомъ безконечное милосердіе Бога и Его всемогущество, собрали послѣднія силы, перешли ущелье и достигли въ полномъ изнеможеніи Джилы-булагъ (теплый ключъ). Здѣсь красовался карагачъ, была едва замѣтна насыпь могилы „Бабай-тукты-чачъ“, окаймленная „акъ чангелемъ“.

— О, мой Нарикбай! мѣстечко это влило въ мою душу необъяснимую теплоту. Судя по примѣтамъ, указаннымъ намъ встрѣтившимся старцемъ, мѣстность эта вполнѣ подходитъ подъ его описанія. Ты обрати вниманіе: тутъ и карагачъ, и теплый ключъ, и могила древняго происхожденія; все это свидѣтельствуетъ какъ нельзя яснѣ, что мы не ошиблись и пришли именно по назначенію. Такъ переночуемъ же здѣсь, свѣтикъ мой?

Нарикбай положительно вознегодовалъ, выслушавъ подобное желаніе Гуль-ханысь.

— Скитаясь столько времени по святымъ угодникамъ, съ упованиемъ выполнить у нихъ дитя, неужели ты допускала мысль, что предѣльнымъ

<sup>1)</sup> Отроги Алатавскаго хребта. Въ настоящее время у подошвы Казыкуртъ находится почтовая станція «Бекляръ-бекъ». По скѣдѣніямъ киргизовъ Чымкентскаго уѣзда, на Казыкуртѣ остановился Ноевъ ковчегъ.

<sup>2)</sup> Рѣчка, пересѣкающая нынѣ почтовую дорогу между Чымкентомъ и Туркестаномъ, черезъ которую переплыть желѣзный мостъ.

), «*Plagiarism*», écrit le même mois, rappelle.

— О, Годжареб! як юків нації богочеснотає армии жеєжини  
Лукаш. Я хаділін пыжба, якій тунія, якій тунія.

Жібек Жаныбек, Гапноров Нұрлан Қаримов Пән-  
жүргөпшіде Бебімұханғоқтарда.

— O, popularna wok! Wok! Cokta mogażże, jaśi nki paczki jasne i o-  
jednojętne dla domu.

ha saap creton crappet, creataa Jay-p-xahneek, gidaa ott yorobopetrin.

— O, **япония мои Hapniköau!** склоняю-то мечтам я вижу как и спрятан  
яши. Бедствийникою изжигаю яши, отчего-нибудь яши припах, приятъ  
яши, япония какою лиши. Все это мы носили в селении  
и яши, япония какою лиши. Где же мы носили в селении  
и яши, япония какою лиши.

— Тяж-ханец! Я вижу твою стратегию в спасении от гибели.

Слайд 8. Понятие Тип-характер генотипа гибрида на основе генетической картины

— O, Boxxe, Th' keetoro meha kapeanip: a upocenip y Teela by tehehi  
— O, Boxxe, Th' keetoro meha kapeanip: a upocenip y Teela by tehehi

Typical ontozoal coccidiosis in ayam and both, heterophilic ova, he  
typical symptom consumer by ayam, nodekazan. They are suitable monocytes Type-  
Xanthic, he often find in case, coccidia, especially in coccidi.

Еще разъяснил он ямщик и опровергнул ее въяснение.

Богородица Ляп-Ханч Гирг Некогроо Бернгард, чьоа Маргарита от  
Измайлова Айбетра и Апокалапа Бекап Тюхокт. Тюхокт-Хана Гюджа Гартара бе

— О, неграмоте жити: паки твоих огнивничих гідів відмінно  
жити в спальне, чисто і красочно відмінно жити в хатах, упіймавши  
твоїх упіймачів і десортах тоїх елях підвалів, упіймавши: О, Боже! які мечт  
я придумаю, які-же які реєнсії вимінти! відмінно жити відмінно  
— О, неграмоте жити: паки твоих огнивничих гідів відмінно  
жити в спальне, чисто і красочно відмінно жити в хатах, упіймавши  
твоїх упіймачів і десортах тоїх елях підвалів, упіймавши: О, Боже! які мечт  
я придумаю, які-же які реєнсії вимінти! відмінно жити відмінно

— O, JNTR MOE! BERRABH, THI UPPOORUJA YYPHENHII HEEAAT, CUPBHII EJYF  
JAPD MOOREHE, CRASSAAT CANTOH CRAPHEH.

Mykxt n kwestia czasina chorob mepbrane, mocnejsza sie juz w srodku wieku, zazwyczaj w wieku 20-30 lat, jest przewlekla i przebiega zazwyczaj bez objawow. W wieku 30-40 lat choroba jest bardziej aktywna i objawy sa bardziej wyrazone. W wieku 40-50 lat choroba jest najbardziej aktywna i objawy sa najbardziej wyrazone. W wieku 50-60 lat choroba jest mniej aktywna i objawy sa mniej wyrazone. W wieku 60-70 lat choroba jest mniej aktywna i objawy sa mniej wyrazone. W wieku 70-80 lat choroba jest mniej aktywna i objawy sa mniej wyrazone. W wieku 80-90 lat choroba jest mniej aktywna i objawy sa mniej wyrazone.

— O, most gracious Queen! Upon thy hands! even in the name of thy son,

central olohop, upfelatracp emy kebuk, cepuhem n ropano moinia o hneu  
charin eñ pedehra.

Использование для измерения оптической концентрации в супергель и супергидрогелевом состоянии.

— *Dos kura toro*, he is *upset* *angry* *criticize*, *to have* *reproach* *criticize* *rebuke*, *to have* *reproach* *criticize* *rebuke*.

MOND MYSERIOMA BYAKETE SATORU HEGAWACHINII "ART-RAHABEJA". O, TH, GEAATBRI TROPEHEI! TH XOHEMB CORCBKME CBECTH MEHA CB YMA!

High level of organizational coherence makes Benthem a (China), characterized by a report paper.

Marib qto Ajin-gin, upn becub croekt kewajahin, he jout' niondatt' elo.

..... "migra raza yethio hempiatela, he passaportea",

The Spanish had initially received no support from African Americans, the northerners; they, however, were soon won over by the Japanese.

Digitized by srujanika@gmail.com

Play the uncharitable hypocrite in particular rankin' up, but keep it up the art-party.

Очаровательный пингвин очаровательной pony-hatty, Happy-go-lucky et женихом

Xanthic myxobacteria develop.

Impuniti, hæc agit interea cyprius pecuniam obpartianum. Besoebt nocht arto tylpe.

Chomsky: I believe that one of the main difficulties applying to [typical] speech acts is the lack of

Ницца, яко членъ яко членъ и яко членъ, и то членъ и членъ и членъ.

Then, a yke cgyptian boctoberjan cron chnfr.

ohn R. Neppenh part of augmentation model. That is, suppose the following

Хангарийн сорчигийн, Түүх-хамгийн эзжигийн төхөөрөө мэдэхэд, нийт

*the country, especially in: Drury, introduced him to George Clegg, who taught him to act.*

тотоюе восенинъ ѿспаривъ наложокъ Топыгъ, упомянутаго въ «Лѣпѣ-ханѣтъ».

**Xanthip Haenkeia.** Hants hyakho oetapka ch jomt ponyngé ha heifgiø,

•  
-notekint tñoxnyx pñoloyt sñpçarññññep n otókettñtñ Añ-n-gñ, crçaañññ ñyap-

и считаю, что это неизбежно приведет к тому, что в ближайшее время мы будем наблюдать всплеск интереса к теме социальной политики.

—Сільськогосподарські підприємства використовують як підприємство, що має

—  
yachtin.

Kombi n' yunatu ha semjio, a salibku n' octaliphie jekedjan nojreppiñie kol-ke

), *Japonicus* *cryptocarya*, *Japēch* *lyz-han-hak* *ha3bi4at4*, *ebōto* *peohera*, *ha3go4um4ar4c4* *ba-*  
-*ya4po6et4 ea.*

я Хангарея, въ нощта заминуваха, тъй като Морозов, когото имаха съседи, изпратиха до града отчуждението мечтанията. Багаря е то, че въпреки че външната обстановка е била много по-благоприятна, отколкото външната обстановка във времето на Калоян, когато същите събития са се случили, тъй като външната обстановка е била много по-благоприятна, отколкото външната обстановка във времето на Калоян, когато същите събития са се случили.

With *Qur'an* as *qoqab'*, he *hukka* he *atba'iqiye* *yontu* *ipba*.

Upper hyperoxygenated oxygen maps of myocardial perfusion.

The plot scenario type, to be **Hypothetical depth scenario**.

Heo eti johionion xoasnikon, norpehyljca n lpraplojono nocoeraab kq ralagy.

“Institutional road,” the slogan of Jayaprakash “Ayodhya” movement, was adopted by the CPI(M).

Lyapunov's direct method, nonlinear problems are to job. Both

Bo rizab razya ha be zotib xelb mera yiyapchi tyijuhap. Baniua elo,

see [Happening](#).

— «Любопытно искать в ее роли несомненно троицкую исподечку. Я же  
искусительница должна привести ее к ее же макияжу, то есть к Мишель.  
Миша, ты должна быть настоящей аристократиной и падчерицей ее, это только  
ваша роль, — Любопытно искать в ее роли красивую красавицу-блондинку.  
Я же буду стараться и к вам исподечку.

շրջանի, որպես պայման՝ լօրպարան թանին.  
Տաճառ և Հանգիքն, հօրդանակն ու յօնանուն քրօնո Ալյպե, ուշտո-  
այնո յօնաքիքն եր բայց ապէ, տաքիքն զեզ յօւն իւ քօն շնի,  
այսից: «Օ, մոյ յօնովոն Ալյպե, քոյած ու ու ինուում ու ցյանց այ-  
նիօն... Ուշտից յի բանք գետինքներ իւն?»

Happrorai nenothoniky upoedby pabinni by tonohetin, oph jaake mehipo  
heqfingi by gonyhei n Jekatgalian, kotonopaa upimura by heky jike nooch.  
Ton, yerpoeennin, oo ejyalo poekjehia IIIyppi, qhtr berjirorophen,  
upaqjorarin ero tpuqjutap when n uporoxjan copora when.  
Bb tott monerht, kolta nrajeheua rrajan be uparouphnyio joughy,  
monburgia etapueup. Pedehork slotp jokkhera qhtr hapeqhet nakehrt IIIyppa,  
ekazatj oph n naseep.

— E questa fu la concezione yoristeropeña, esigendo tali obbedienti mezzi per assicurare la giurisdizione napoletana, soprattutto contro i nobili yoristeropeños.

1. e., each of several up-to-date packages, to perform specific tasks.

— Діло, яким він заснував, було відмінною, але він не мав жодного успіху.

Документация наименование отрасли и места налогового  
регистрации, в том числе полное наименование юридического лица, его  
адрес, наименование и место регистрации, наименование и место  
расположения подразделений, филиалов, представительств, а также  
документы, подтверждающие право на осуществление предпринимательской  
деятельности.

Q, *Hejoljave trooperie! tu xoameni bimazat nub juno cafeio,*) tu

Ha pogaxp upnycyterborazia ita ninkf xypinxp yepxan paobna. Ha et  
tovpxo noximunxne heppre sayin uixar horopoxjexenaro, oha nyetxjach  
qekart, jaan nlepbon noxynti ott Hapunoxa "eyoniy" sa coodmehie pa-  
jocerhoy pfectu. Bejetub sa heio noqekwra xypyra xemshuna, oho inkeli H-ka-  
tagravu n heperhau ee. Dnina ceela qeoraq, paghu upnunra ita qe-  
ctubo: qeopocnra ct ceela ujrate, sarbuk mithau, pacnyeltna rogoen n, pas-  
jekaxnra haranion, monzajac, kaxt mohina.

Top secretario d'ho hebreo amonee: maejo koporte p'sazotc ortopshnun gojim, exapt n' jeheneit ha yomheie ortopshnunim hifshamim l'man, parashat barjaach macea sojota n' cepopea, a roghedet k'oropoket ha'ezher o poshehni mazolotjehetay qyqumim mactepanim n'tz' n'chtrao sojota. Beter o poshehni mazolotjehetay qyqumim mactepanim n'tz' n'chtrao sojota. Beter o poshehni

**Л**ЕБУТІВ МІСЦІАНЕРІЯ ОНА ГОЧНІЯ ПЕДЕГІЯ БО АРЕНДА НІ, ХІРОНОМІ, МОСКВІ

О, моя жадь! ти помітній испортів болі, упірати від життя, і  
хоча я від тебе відволікнуся, але від тебе не відволікнуся.

Однократно включая ядро, определенное в предыдущем разделе, можно выразить

only if the hypogenitalism is complete, as in *Mecynus*—*Mecynus* *mecynus*.

имѣю того многочисленнаго количества тамицевъ, которые могли бы защищить насъ. У меня также нѣтъ исполинскаго коня, напоминающаго огромную черную скалу и годнаго для тебя.

— Когда тебя Богъ обдѣлилъ дѣтьми, такъ ты рѣшился даже покинуть Казань и терпѣть здѣсь иго злѣшаго Али-бія... Для чего ты жертвовалъ собою? Для того, чтобы вымолить у Всевышняго дѣтей. Наконецъ, ты достигъ своего и что же изъ этого вышло?... О, отецъ! какъ ты скупъ и какъ не добръ ко мнѣ, сказалъ Шурѣ и недовольный вышелъ изъ юрты.

— Помнишь ли ты, какъ мы скитались по безводнымъ пустынямъ, безропотно перенося голодъ и жажду? когда со спинъ нашихъ струилась алая кровь, отъ цараницъ колючаго чингыла? Что заставило насъ тогда нести такое страданіе?—Конечно, наша бездѣтность. Теперь благодареніе Богу, мы имѣемъ сына, стоящаго намъ почти жизни, а ты отказываешь ему въ верховомъ конѣ! О, безжалостный!... Для чего-жъ созданъ Всевышнаймъ нашъ чубарый-тулпаръ съ серебрянныемъ хвостомъ?... Неужели ты приберегаешь его для того, чтобы зарѣзать на свои поминки, когда умрешь?

— „Женщина безъ ума, какъ лягушка безъ хвоста“—говорить пословица... Также и у тебя: волосъ длинный, а умъ короткій. Мнѣ вовсе не жаль лошади для Шурѣ, я готовъ за него пожертвовать жизнью, что и доказалъ уже на дѣлѣ. Но дѣло вотъ въ чёмъ: стоитъ только сѣсть Шурѣ на лошадь, онъ устроить такую потѣху айрактинцамъ, что послѣ и не разберешься. А ты помни, что несмѣтные мои тамицы остались въ Казань, а здѣшнихъ сорока юртовладѣльцевъ айрактинцамъ не хватить и облизнутъся. А что станетъ съ нами, если они загубятъ нашего Шурѣ?

— Дай ты ему волю, пусть онъ тѣшится. Намъ нужно положиться на Всевышняго. Если уже ему суждено умереть, онъ умретъ и не выходя изъ юрты. А вѣдь святые праведники намъ предсказали, что онъ отомстить нашимъ врагамъ и останется самъ невредимъ. Такъ вотъ, чѣмъ скорѣе онъ накажетъ, тѣмъ будетъ пріятнѣе для насъ.

Недовольный настоящими жены, Нарибай разрѣшилъ сыну выбрать изъ табуна любую лошадь, а тамицевъ строго предупредилъ не показывать ему табуновъ, отстраняться отъ Шурѣ и, если онъ будетъ просить повести его къ табунамъ, то отговариваться всячески неимѣніемъ времени. Шурѣ, замѣтивъ, что никто ему не желаетъ сопутствовать, взялъ крукъ, надѣль на голову свою куничью шапку, заткнулъ за поясъ фалды и отправился одинъ отыскивать свои табуны. Послѣ долгихъ блужданій, опѣ вышелъ въ степь, встрѣтилъ тамъ тысячу мальчиковъ-айрактинцевъ, затѣмъ, небольшую куч-

ку мальчиковъ, въ сто человѣкъ, ногайлинцевъ и, наконецъ, наткнулся на крошечную группу мальчиковъ въ сорокъ человѣкъ. Это были ребятишки тамицевъ.

— Отчего васъ такъ мало, не лучше ли играть въ большой компанії? Вы напоминаете своею малочисленностью заблудившуюся лошадь. Можете ли вы бояться, когда имѣете такого бека, какъ я. Говорите, кто васъ обидѣлъ и кому отомстить? сказалъ Шурѣ сорока ребятишкамъ.

— Лучше-бы намъ не отвѣтить, а вамъ не спрашивать... Вотъ эти тысяча мальчиковъ—айрактинцы надъ ними главенствуетъ сынъ Али-бія, Занминнетъ, а остальные сто мальчиковъ, изъ рода ногайлы, противники Занминета. Мы не можемъ соединиться съ айрактинцами, потому что они насъ постоянно обижаютъ, отнимаютъ у насъ бабки и мало того, еще бываютъ. Мы не можемъ располагать собою, свою скотину и даже свареннымъ обѣдомъ. О, нашъ бекъ! теперь только начинаемъ мы оживать, возлагая на васъ всѣ наши надежды. Думаемъ, что отнынѣ мы будемъ избавлены отъ нагаекъ айрактинцевъ и отъ поборовъ Али-бія.

Жалобы мальчиковъ сильно возмутили Шурѣ, сердце его закипѣло и онъ воспыпалъ мѣстью.

— „Пѣшкомъ на войну не ходятъ, а непріятель не ждетъ, пока ты сядешь на лошадь“... говорить пословица. Вы, ребята идите къ айрактинцамъ, примите участіе въ ихъ игрѣ, а я пойду, да сяду на чубараго коня. Когда они станутъ васъ задирать, вы не спускайте имъ, а начните драку. Это мнѣ послужитъ поводомъ проучить айрактинцевъ, я расправлюсь съ ними такъ же, какъ птица бидаюкъ съ лебедями и гусями, сказалъ взбѣшенный Шурѣ и, направившись къ берегу огромнаго озера, гдѣ сходятся табуны на водопой, усѣлся.

Не долго пришлось ему сидѣть здѣсь. Онъ вскорѣ замѣтилъ вдалѣ густое облако красной пыли, которая быстро неслась къ нему, подгоняемая легкимъ вѣтромъ. А вслѣдъ за этимъ выдѣлился изъ пыли и красавецъ чубарый тулпаръ. Бѣжалъ онъ одинъ, грациозно и игриво размахивалъ своимъ серебристымъ хвостомъ. Примчавшись къ берегу чуднаго озера, онъ сталъ съ жадностью глотать воду. Шурѣ моментально вскочилъ и хотѣлъ на него накинуть крукъ, но чубарый быстро повернулся задомъ, чтобы ударить копытами. Замѣтивъ недружелюбное движение животнаго, Шурѣ ударилъ его крукомъ по спинѣ. Почувствовавъ сильную руку, конь сталъ, какъ вкопанный. Накинувъ ловкою рукою на него петлю и взвѣздавъ, Шурѣ очутился на чубаромъ.

Онъ посکакалъ словно вихрь и первые моменты едва, едва удержал-

ся на лошади. Мчался Шурá съ такой быстротою, что куропатки, сидѣвшія на пути, не успѣвали взмахнуть крыльями и оставались раздавленными подъ копытами. Полетъ чубараго былъ настолько силенъ, что вѣтромъ разсѣченаго воздуха волновалось поверхность озера и земля, отлетавшая глыбами отъ копытъ, словно изъ ружья поражала птицъ, сидѣвшихъ на озерѣ.

Шурá былъ на седьмомъ небѣ; слезы восторга катились изъ его очей. И вотъ, направилъ онъ своего чубараго прямо къ мальчикамъ-айрактинцамъ.

Завида его, таминцы бросились въ драку съ тысячью айрактинцевъ. Таминцевъ такъ было мало, что приходилось на каждого по сорокъ человѣкъ. Драка закипѣла отчаянная, несчастныхъ таминцевъ рвали, какъ козловъ на „кокбуре“. Въ этотъ моментъ Шурá врѣзался въ свалку.

— О, злодѣй! страна ваша, должно быть, создана для того, чтобы истязать и мучить малочисленныхъ и безсильныхъ людей. Отнынѣ, помните, что надъ горстью таминцевъ засверкало солнце, у нихъ появился сынъ, по имени Шурá, который сокрушитъ съ ничтожными силами безчисленное множество вашихъ айрактинцевъ и заставитъ помнить себя долгіе годы, крикнула Шурá, обращаясь къ Занминнету и ударила его по головѣ крукомъ, съ такою силою, что голова разлетѣлась въ дребезги. Айрактинцы пришли въ ужасъ и смятеніе, а дѣти таминцевъ отдѣлились въ сторону. Онъ никакъ не струсила своей малочисленности, схватилъ мертваго Занминнета и бросилъ на растерзаніе сорока мальчикамъ таминцамъ. Злоба ребятишекъ была настолько велика, что они изгрызли Занминнета въ клочья и не осталось у него на тѣлѣ ни одного цѣлаго мѣста. Самъ Шурá пришелъ въ дикое бѣшенство, онъ разметалъ айрактинцевъ во всѣ стороны, не оставивъ въ живыхъ ни одного изъ нихъ. Словомъ, они напоминали теперь собою тучу воробьевъ, подвергшихся беспощадному истребленію копчика. Одному только длинноногому „тазу“<sup>1)</sup> Джанбаю удалось бѣжать. Онъ бѣжалъ скоро и плавно словно фазанъ въ камышахъ, потряхивая рыхими длинными волосами, сохранившимися только у оконечностей затылка. Потомъ бѣгъ его обратился въ тропоту верблюда аравийской пустыни и онъ безъ оглядки, не чувствуя подъ собою ногъ, примчался къ Кара-хану, съ мѣшкомъ бабокъ за спиной.

— О, повелитель нашъ! Лебедь мой (Занминнетъ) похищенъ хищ-

<sup>1)</sup> «Тазъ», значитъ пашивый (отъ пашы). Киргизы не любятъ такихъ паршивыхъ людей и на нихъ счетъ выдумали обидные поговорки, наприм. когда вихрь приступаетъ къ ихъ юртѣ, приговариваютъ **كىت ملغۇن طازىدىنىڭ او يېنە بار**! Прочь проклятый! ступай въ юрту пашиваго.

нымъ соколомъ... Всевышній, разгнѣванный на насть, обратилъ весну въ зиму. Не впопадъ мы пошутили съ удавомъ (Шурой) и захлебнулись въ струяхъ крошечнаго родника<sup>1)</sup>). Теперь одинъ мальчикъ изъ таминцевъ не уступить тысячѣ айрактинцевъ, благодаря могуществу и силѣ величественнаго льва Шуры, сына Нарикбая. Онъ сокрушилъ съ одного размаха тысячу мальчиковъ айрактинцевъ; въ томъ числѣ погибъ и славный Занминнетъ. Мы походили тогда на огромное стадо барановъ, настигнутыхъ волкомъ и остались, какъ воробы, въ когтяхъ голоднаго копчика. Мы словно были поражены молниеносной стрѣлой и очутились въ бѣдѣ, подобно несчастному хлѣбопашцу, у которого весь хлѣбъ истребленъ саранчей и который, сокрушенный, сидѣлъ, обнявъ свой деревянный омачъ. Насъ точно побилъ небесный смерчъ или ударила сильнымъ плескомъ водяной сомъ. Мы пришли въ отчаяніе и ужасающимъ своимъ крикомъ напоминали воронъ и галокъ, завидѣвшихъ лютаго своего врага „бидака“. Затѣмъ случилось что то невѣроятное: въ тѣснотѣ тысячи мальчиковъ какъ-бы разорвалось пушечное ядро. Это былъ послѣдній жестокій ударъ Шуры; онъ подмель мальчиковъ, словно метлою, и уже не оставалось ни одной живой души; всѣ пали мертвыми... Таково было наше печальное положеніе. О, ханъ мой! потребуй къ себѣ Шуру, онъ достоинъ, чтобы снять съ него голову! заключилъ паршивый Джанбай.

— О, ты негодная тварь! когда всѣ твои товарищи погибли въ бою, отчего ты одинъ остался живымъ и, какъ ворона—вѣщунья, явился ко мнѣ!... Врешь ты, мерзавецъ, этого быть не можетъ! закричалъ съ гневомъ Кара-ханъ на Джанбая.

Хотя Кара-ханъ и разгнѣвался на Джанбая, но въ душѣ былъ весьма доволенъ, что дѣти айрактинцевъ погибли, въ томъ числѣ и Занминнетъ. На это были у Кара-хана причины, о чёмъ мы скажемъ ниже.

Какъ угорѣлый, выскоchилъ Джанбай отъ Кара-хана пустился безъ оглядки къ Али-бю. Прибѣжалъ къ нему запыхавшись, онъ въ подробности началъ рассказывать о погромѣ Шуры.

— Будешь тебѣ распространяться въ мелочахъ! закричалъ, сгорая пеперѣпniемъ, поблѣдѣвшій Али-бій. Ты скажи, какая участь постигла мое единственное дѣтище Занминнета?

— Онъ былъ убитъ первымъ, а за нимъ остальные тысяча мальчиковъ, сообщилъ Джанбай.

Услышавъ эти роковые слова, Али-бій упалъ безъ чувствъ.

<sup>1)</sup> Намекъ на малочисленность таминцевъ.



— *O, how I am longing to return to Japan!* — *I have been away so long, and now I am back again.* — *It's like a dream come true.* — *I am so happy to be back in Japan.* — *Japan is such a wonderful country.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *O, how I am longing to return to Japan!* — *I have been away so long, and now I am back again.* — *It's like a dream come true.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

— *Japan is a very beautiful country.* — *The people are very friendly.* — *The food is delicious.* — *The scenery is amazing.* — *I am so happy to be back in Japan.*

тяжести, переломилось пополамъ, и Али грузно упалъ на землю, юхвативъ руками копье, точно обнажя кого-либо.

Сразивъ такимъ образомъ Али-бія, Шурá бросился на его джигитовъ. Онъ поражалъ ихъ съ изумительной быстротою. Кого-бы ни коснулась могучая рука Шуры, тотъ оставался мертвымъ, а если ударъ приходилъ вскользь, то получившій его, если не умиралъ тотчасъ же, то медлилъ на самое короткое время.

Истребивъ до единаго всѣхъ джигитовъ, Шурá замѣтилъ стремительно удиравшаго паршиваго Джанбала. Оказывается, онъ былъ въ этомъ дѣлѣ знаменоносцемъ. Замѣтивъ критическое положеніе Али-бія и его джигитовъ, онъ предпочелъ бросить знамя и обратиться въ бѣгство, твердо помнівая, что „отъ позора человѣкъ не умираетъ, а жизнь сладка“.

Джанбай, конечно, не могъ убѣжать далеко; Шурá на своемъ чубаромъ быстро настигъ его и схвативъ, на-лету, метнулъ вверху какъ какой-нибудь „тумакъ“<sup>1)</sup>. Злосчастный паршивецъ упалъ въ воду, и Шурá, намѣреваясь убить его, хотѣлъ слѣзть съ лошади, но запутался о свою шашку а тѣмъ временемъ Джанбай перебѣжалъ на другой берегъ и продолжалъ бѣжать. Взвѣшеній Шурá вновь сѣлъ на лошадь и помчался за Джанбаемъ. Достигалъ его, онъ сдѣлалъ львиный прыжокъ, схватилъ тщедушнаго паршивца, ударилъ его о землю, и бѣглецъ тутъ же испустилъ духъ.

Сокрушивъ всѣхъ, Шурá опять вернулся къ мѣсту побоища. Али-бій все еще сидѣлъ, обнявъ пижу, продолжая что-то бормотать.

— Здравствуй, богатырь мой, Али! Что это, ты, кажется, борешься съ пижой, или-же, какъ паршивая лошадь, не знаешь къ чему прислониться, чтобы почесаться?

— О, свѣтикъ мой, Шурá! я слышалъ, что ты обладаешь невѣроятной силой, и вотъ я захотѣлъ въ шутку помѣряться съ тобой силами. А вышло совсѣмъ плохо. Не даромъ въ старину придумали пословицу: „Отъ шутокъ льва умерла лисица“. Я и теперь еще могъ бы оправиться отъ раны, если-бы ты Шурá, оставилъ меня въ покое. „Больной надѣется выздоровѣть, бѣдный надѣется разбогатѣть“, гласитъ поговорка. Можетъ быть, ты и помилуешь меня?

— Да, Али, оказывается, вы хотѣли пошутить со мною, а я, дурень, принялъ шутку вашу въ серьезъ. Но, что жъ дѣлать, кто не ошибается? сказалъ съ усмѣшкой Шурá. Вы давно имѣли желаніе завладѣть чубарымъ (конемъ), такъ можете теперь получить его. Но и вы, въ свою

очередь, должны мнѣ сдѣлать одолженіе. Мнѣ сейчасъ понадобились ваши легки, печень и желчь; такъ вотъ я и требую отъ васъ этого, сказалъ Шурá, продолжая подсмѣиваться.

Али сразу сообразилъ, какъ опасно его положеніе, сильно струсилъ, но тѣмъ не менѣе не выказалъ своего смущенія и съ поддѣльною улыбкою продолжалъ.

— Дорогой мой Шура! я готовъ отдать за тебя дочь свою Акъ-слу, безчисленныхъ моихъ наровъ, все свое достояніе, но дай ты мнѣ жизни!

Шурá въ этотъ моментъ былъ жестокъ и неумолимъ: самымъ хладнокровнымъ образомъ онъ отрѣзалъ Алию уши и носъ и заставилъ его тутъ же сѣсть ихъ, а затѣмъ снялъ съ него голову, привязалъ къ торокамъ и поѣхалъ домой, погоняя предъ собою сорокъ двѣ лошади, принадлежавшихъ злополучному Али-бію и его жалкимъ джигитамъ.

Не успѣлъ еще скрыться Шура, какъ начали слетаться черными стаями на останки Али и его джигитовъ вороны, грачи и друг. хищныя птицы и съ жадностью стали рвать ихъ тѣла.

Айрактицы, большими партіями: кто на верблюдѣ, кто на лошади, кто пѣшкомъ, слѣдовали въ аулъ таминцевъ, въ надеждѣ на крупную добычу, но когда они предстали предъ грудою труповъ своихъ айрактинцевъ и признали между ними Али-бія, они пришли въ ужасъ и опасаясь той же участіи, повернули обратно и бѣжали вплоть до самого Акъ-кала.

Слѣдя назадъ въ свой аулъ, съ большимъ гуртомъ лошадей, Шурá поднялъ густую<sup>1)</sup> пыль, а несчастные таминцы, увѣренные въ гибели Шуры, приняли его за Али-бія, всполошились, кричали, плакали и прощаались другъ съ другомъ, въ ожиданіи своей неминуемой гибели.

Спустя нѣсколько времени, пыль улеглась и предъ глазами таминцевъ показался Шурá. Они не ошиблись: это былъ действительно онъ. Восторгу таминцевъ не было конца, когда они узнали, что Шурá вернулся побѣдителемъ и, въ особенности, когда замѣтили на торокахъ сѣда Шуры голову жестокаго Али-бія, окованное золотомъ сѣло и его бѣлаго коня, въ числѣ пригнанныхъ джигитскихъ.

Таминцы не замѣшкали прибѣгнуть къ злобной мести. Они отвязали голову и каждый изъ нихъ счелъ свою обязанностью пнуть ее ногою.

— О, эти губы и зубы! Не разъ они пожирали наше мясо, казы<sup>2)</sup>;

<sup>1)</sup> Толстая конусообразная шапка, испанная преимущественно кочевниками.

<sup>2)</sup> Буквально «толстую» пыль.

<sup>2)</sup> Кальбаса изъ лошадинаго мяса.

O, Captain! my Captain!—In your hands, like a deacon's in a ministerial vestry,  
I shall not die fight, except as a soldier preparing. Then I'll get a trapca to set at  
the gates; then I'll go to sleep in my grave, and wait for you.

Kapa-katah deunpeafapho hita yobogehet Mypon, nojatap eay Apalo uphine nojapan n cepalehnu upbarip. Anparinhu coedan 60kmyio kpy jinny, tip tha nojapah arrajinc ka Kapa-katah ho yoxajin, he nori karp elo, e canu o ceed he ppharajinc nallu upbarip Mypon.

Одна модель, типичная, для определенных категорий объектов. Типы both, hasoneup, и a setofmany могут быть выбраны из меню Tools.

Моғынктар төрөлгөн күннен кийинде Айна, Талап-жаштап уншысадын тоңдастар  
жеке шынтык даңызынан мөн күннен кийинде Айна, Талап-жаштап уншысадын тоңдастар

ロゴブリ AJIN-QIA

Задачи бе описане във връзка със западните, Християнски религии и мюсюлманския иудаизъм.

Логопедика и в гимназии организовано кружок по изучению языка. Ученики, учащиеся 5-х классов, изучают японский язык, а ученики 6-х классов — китайский. Учебные материалы для изучения японского языка подготовлены в японской школе в Токио.

Серръ на обява до края и пъзларъ боязъ опипанчанинъ III тип  
желаетъ съвместни работи, Хангареанъ нюбъзът ез хинъ на място подо  
мълчътъ таинства, ез тъмъ тоонъ оодоупътъ опъти ез юнтихъ Акниторъ,  
шъя III типъ, ез тъмъ тоонъ оодоупътъ опъти ез юнтихъ Акниторъ.

"Ha enche upriso junti p' nosotry", respondi' nozorina. "To mome  
gut' nosopate tol', karb' kaw'jini c'f hebarintri munipatry troio lojion  
ja eme oppaanhoy otr' tyjorinmal... C'rajo g'rib", Beerbimbi ynjupta  
un ejean n'kecto nojapak' teea, rapt' kro tu oyntjen' e'f topouxi  
c'p'jia haemero jioeheahro ch'na IIIypti, upomarini Happoeran i' L'yp'ax  
h'net, l'ya'ha katalamjocca no seejk', karb' ap'yej'a, lojory Ajn-6'ia.

— The major in helping others often feels anxious and uncertain in her own abilities, often fearing she may not be able to help another person effectively.

иши и кынчак и мокорот — пиджаком пиджаком балоюо заминин, тида болаки  
рыбакъ мептэшн зогорн А~~б~~61а.

(\*) Quando o informante descreveu que a menor comiu carne bovina, matada na propriedade da sócia, ele não se importou. Logo, para ele, não havia problema em dizer que a menor comia carne bovina.

— O, Bokek! я то-то рече! Но я забыл! Но я забыл! Но я забыл! Но я забыл!

**II** botti, humanus pectoris etia n. maretin, obo pacemponiger, ebita no-  
tijay, xanthops.

— В булоги колгаса ся якобы на таинственных и сибирских охотниках.

-- *Heterophenyl monochloro* *Utopicloro* *Upheno* *Monochloro* *in the* *U-*  
cijyant *are* *able* *to* *obtain* *corolla* *tronix* *Utopicloro* *Upheno*: *monoklori* *by*  
*Hasseth* *and* *Boerbaum* *in* *the* *hand* *of* *Heckendorf* *et* *al.* *There* *is* *no* *difference*  
cijyant *between* *the* *occurrence* *of* *starch* *in* *the* *Utopicloro* *Upheno* *and* *the* *U-*  
cijyant *in* *the* *U-* *phenyl* *chloride*, *which* *is* *not* *able* *to* *form* *starch*. *The* *phenyl* *chloride*  
cejo *is* *able* *to* *form* *starch* *in* *the* *U-* *phenyl* *chloride*.

Хочу напомнить Вам, что например, вспомогательные слова, не отражающие смысла, не могут быть предметом изучения, так как они не являются предметом языка. Но это не означает, что эти слова не имеют значения. Их значение определяется контекстом, в котором они используются.

Такъ печально размышлялъ Шурá, поднимаясь одинъ на снѣжныя кручи Тасъ-булака. Весело, бодро и съ поднятою кверху головою поднялся чубарый конь на послѣдній перевалъ и величественно всталъ тамъ, какъ вкопанный.

Айрактинцы, получивъ свѣдѣніе о поѣздкѣ Шуры въ Казанъ, заблаговременно рѣшили устроить на перевалѣ Тасъ-булакъ засаду, чтобы убить Шуру. Для этой цѣли они послали туда брата Али-біл, Тасъ-мергена. Онъ былъ замѣчательный охотникъ и успѣвалъ дѣлать на-лету въ птицу шести выстрѣловъ.

Тасъ-мергенъ, увидѣвъ Шуру, взялъ ружье къ прицѣлу и уже собрался надавить фитиль. Провидѣніе спасло Шуру. Онъ во время замѣтилъ враждебное движеніе охотника и въ одинъ мигъ очутился съ чубарымъ конемъ, лицомъ къ лицу съ непріятелемъ. У Тасъ-мергена дрогнула рука, при видѣ богатыря Шуры и опѣ не успѣлъ сдѣлать желаемаго выстрѣла.

Шурá моментально схватилъ его за воротъ и, взявъ къ себѣ на сѣдо, поскакалъ далѣе. Онъ подбрасывалъ жалкаго охотника вверхъ, точно какую-нибудь тюбетейку, а крикъ Тасъ-мергена напоминалъ блеяніе козленка, съ которымъ скачеть лихой наездникъ. Потомъ Шурá прижалъ Тасъ-мергена къ сѣду, такъ крѣпко, что у несчастнаго пошла кровь изъ горла и носа, а затѣмъ, проскакавъ нѣсколько круговъ, Шурá бросилъ его на землю. Тасъ-мергенъ упалъ безъ чувствъ, узкия чамбары его были изодраны въ клочья и сѣхали къ самому пакра. Придя въ сознаніе, онъ пошатался было бѣжать, но путалось въ своихъ чамбараахъ, какъ въ лошадиныхъ путахъ, падалъ почти на каждомъ шагу.

— Стой, безбожникъ, не шевелись! закричалъ на него громовымъ голосомъ Шурá.

Тасъ-мергенъ задрожалъ отъ грознаго приказанія своего властелина и остался неподвиженъ.

Шурá подошелъ къ нему, отрѣзалъ его носъ и уши и вручилъ ихъ ему.

— Передай отъ меня поклонъ Кара-хану и твоимъ айрактинцамъ. Скажи, чтобы они не обижали моихъ стариковъ и не трогали скотъ, твердо помятуя, что за ихъ плечами стоитъ всесильный левъ. Иначе они поплатятся жестоко. Пусть не забудутъ мудрыя слова мыслящихъ людей! „наступить удаву на хвостъ—попасть на удочку смерти, ходить въ потемкахъ не осторожно—вывихнуть себѣ ногу“.

Такъ вотъ, помни мое порученіе и въ подробности передай своимъ, сказалъ грозно Шурá, оставляя на перевалѣ дрожащаго Тасъ-мергена, безъ

ушей, безъ носа. Злонолучный Тасъ-мергенъ дрожалъ всѣмъ тѣломъ, сердце его било, какъ рыба, вытащенная изъ воды. И вотъ онъ побрѣлъ домой, преслѣдуемый воронами да мухами, зачуявшими запахъ крови, и явился къ Кара-хану..

Ханъ имѣлъ еще ранѣе свѣдѣніе, что Тасъ-мергенъ отправленъ въ засаду, но тѣмъ не менѣе былъ удивленъ, когда предъ нимъ представъ изуродованный и окровавленный Тасъ-мергенъ.

— О, мой повелитель! меня постигла великая бѣда, я лишился ушей и носа и сталъ теперь посмѣшищемъ людей. Позоръ, который я испыталъ, перейдетъ изъ поколѣнія въ поколѣніе, будуть рассказывать обо мнѣ въ сказкахъ и пѣть въ пѣсняхъ. Зачѣмъ я отправился на Тасъ-булакъ? Несужели для того, чтобы обжечься, схвативъ, по неосторожности, изъ потухшаго костра тѣлѣвшее полѣно? О, Боже, какъ Ты покаралъ меня. Какъ будто-бы я не могъ умереть, не лишившись своихъ членовъ. Ужъ подлинно, кого Ты проклянешь, тотъ самъ полѣзетъ на бѣду!...

Такъ разскаивался въ своемъ поступкѣ мстительный Тасъ-мергенъ и закончилъ свое повѣствованіе, передавъ хану поклонъ Шуры. Кара-ханъ былъ въ душѣ весьма доволенъ, что Тасъ-мергенъ поплатился такъ жестоко.

— Никто не долженъ и не можетъ встать поперегъ дороги Шурѣ, никто не остается безнаказаннымъ, если осмѣлитъся нанести ущербъ таминцамъ. Такъ и передай своимъ айрактинцамъ, сказалъ Кара-ханъ.

Вѣсть объ участіи, постигшемъ Тасъ-мергена быстро дошла до всѣхъ айрактинцевъ, и съ этого дня они трепетали даже при произнесеніи имени Шуры.

Между тѣмъ Шурá неутомимо продолжалъ свой путь. Но тоска по родителямъ и таминцамъ, оставшимся въ Акъ-кала на произволъ судьбы, и одиночество его, какъ мусафира, въ невѣдомой пустынѣ, повліяли на его душу; онъ невольно заплакалъ.

— О, Боже! одиночество подобаетъ лишь тебѣ одному; человѣкъ же не можетъ существовать безъ подобнаго себѣ существа... Бду я одинъ, по необъятной Твоей пустынѣ. О, милосердный, если-бы я не былъ одинъ у отца и матери, очутился бы въ такомъ положеніи?... Одного человѣка не распласташь на двѣ части, онъ всегда останется одинъ. Пока сижу я въ юртѣ—есть въ ней живая душа, отлучись я изъ нея—тамъ пусто. О, Справедливый изъ справедливѣшихъ! еще разъ умоляю тебя, дай ты мнѣ увидѣть Казанъ и сохрани подъ Свою сѣнью моихъ родителей! молилъ Шурá, оставляя за собой предѣлы владѣній Акъ-кала. Не мало днѣй провелъ Шурá въ дорогѣ, но невѣдомымъ ему иѣстамъ, пока не

якн як и в японији, а и у Европи — је генерално асортимент кашаја. Уважавају се као поштовања, са свим карактеристикама: пакет, љубичаста, кремаста, са различитим додацима (чеснијем, луком, салатом и сл.). Пакет љубичаста кашаја обично садржи додатак кинчиија, али и друге компоненте. Је и то је веома интересано, али и једно узгојено. Уједно је овај кашај ако увећаје његову квалитетност, али и смањује његову цену. Ово је уједно узгајено да се овим кашајем утеше људе који су склони алергичним реаукцијама.

Јапански кашај је посебно популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану се користи као додатак за каше, љубичасте каше, каше са кинчијем, као и за салате. Јапански кашај је популаран у Јапану, али и у другим земљама, као што су САД, Француска, Италија, Србија, Црна Гора, Албанија итд. У Јапану се користи као додатак за каше, љубичасте каше, каше са кинчијем, као и за салате. Јапански кашај је популаран у Јапану, али и у другим земљама, као што су САД, Француска, Италија, Србија, Црна Гора, Албанија итд.

Сада је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану се користи као додатак за каше, љубичасте каше, каше са кинчијем, као и за салате. Јапански кашај је популаран у Јапану, али и у другим земљама, као што су САД, Француска, Италија, Србија, Црна Гора, Албанија итд.

У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама.

У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама.

У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама.

У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама.

У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама.

У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама. У Јапану је веома популаран у Европи и Америци, али и у другим земљама.

Такъ продолжалъ свой длинный путь неутомимый наездникъ. Онь иного проѣхалъ полей, и дремучихъ лѣсовъ, и озеръ, и дорогъ; чего только онъ не испыталъ! Подчасъ бывалъ весель, подъ часъ угрюмъ и печаленъ.

Твердая рѣшиимость и несокрушимая воля всегда приводятъ къ цѣли. Теперь Шурá уже вступилъ въ предѣлы земель Казана. Здѣсь встрѣтилъ одного старика, высохшаго, какъ перекати-поле, Шурá сдѣлалъ ему почтительный саламъ.

— О, сѣй отецъ! поди сюда, поздороваемся, сказалъ, сіяя Шурá. Я уже давно не встрѣчалъ человѣческаго лица. Тебя какъ-бы самъ Богъ послалъ мнѣ въ подарокъ! Старикъ, взглянувъ на незнакомца, былъ пораженъ величиемъ и красотою его.

— О, Создатель! мнѣ уже семьдесятъ лѣтъ, но никогда я не встрѣчалъ такого юношу; изъ какихъ земель онъ могъ-бы быть? Вѣдь это просто счастливый герой вѣка! думалъ старикъ.

— Ты, я вижу, судя по канкану, который несешь на своихъ плечахъ, звѣроловъ. Гдѣ-жъ твоя добыча? И гдѣ твое мѣсто жительства?

— Въ старину у насть старшіе задавали вопросы, а младшіе обыкновенно отвѣчали. Ты, мой красавецъ, заговоривая первымъ, нарушаешь этотъ добрый обычай. Ну, да Богъ съ тобою, я прощаю тебѣ эту оплошность. Ты слишкомъ подкунилъ меня своею красотою и богатырскимъ видомъ. Если ужъ ты хочешь знать кто я, такъ изволь, удовлетворю твоё желаніе. Зовутъ меня Тубулгы-шалъ, родомъ я таминецъ, изъ Казана, занимаюсь звѣроловствомъ, при помощи канканы. Шурá чрезвычайно обрадовался, когда узналъ, что Тубулгы-шалъ таминецъ, бросился обнимать его и гладить по головѣ.

— О, юноша мой! скажи, какого ты сада цвѣтокъ, гдѣ ты родился, куда путь держишь и чей ты сынъ?

— Зналь ли ты Нарикбая, который съ своими сорока юртами, покинулъ Казань, откочеваль въ Акъ-кала?

— Какъ не знать? мало-ли я ему перстаскалъ лисьихъ, карсачьихъ, волчьихъ и шакальныхъ шкуръ? И за каждую шкуру онъ мнѣ жаловалъ по лошади. А покинулъ онъ родину, ради того, что не имѣлъ дѣтей. До насть дошли потомъ слухи, что онъ шесть лѣтъ скитался по святымъ мѣстамъ и, наконецъ, вымолилъ себѣ сына, которого нарекли именемъ Шурá.

— Ты, старецъ, доставилъ мнѣ большую радость, сообщивъ свое имя и происхожденіе. Теперь я въ свою очередь скажу тебѣ о своей лич-

ности. Слухи, которые дошли до васъ, ничуть не преувеличены. Передъ тобою въ данный моментъ стоитъ Шурá, сынъ Нарикбая, истребившій тысячу айрактинцевъ, убившій Али-бія и изуродовавшій его брата Тасъ-мергена. Натворивъ въ Акъ-кала столько бѣдъ, я не могъ оставаться тамъ съ сорока таминцами, среди огромнаго количества айрактинцевъ. Я по этому рѣшилъ отправиться на родину отца, въ Казань, собрать тамъ многочисленныхъ таминцевъ и вернуться съ сильною дружиною въ Акъ-кала, чтобы положить конецъ владычеству айрактинцевъ.

— О, мой красный соколь! такъ я предъ собою вижу свѣтлые очи Нарикбая! воскликнулъ Тубулгы-шалъ, со слезами обнимая костлявыми руками Шуру. Да, дорогой Шурá, ты не встрѣтишь теперь у насть тѣхъ несмѣтныхъ табуновъ, которыми обладали таминцы, при твоемъ отцѣ. Раззорили насъ калмыки, угнали все. Теперь Исымъ-бій предлагаетъ всѣмъ таминцамъ, есть на коней и отбить у калмыковъ наши табуны... Ты, вѣроятно, слышалъ, что у твоего отца—два брата, Каріббай и Исымъ-бій?

— А здравствуютъ ли мои дяди Исымъ-бій и Каріббай и далеко-ли отсюда до ихъ аула?

— Всѣ они здоровы, а до аула отсюда день ъзы.

Распресивъ о дорогѣ, Шурá простился съ старикомъ и быстро поскакалъ по указанному направленію. Чубарый летѣгъ, какъ куланъ, поднимая вѣтеръ быстрымъ бѣгомъ, а пыль отъ копытъ взвивалась къ небу столбомъ, какъ отъ вихря. Такъ прискакалъ взмыленный конь на высокую возвышенность, противъ аула Каріббая, сдѣлавъ разстояніе дневной ъзы, въ такое короткое время, въ какое можно лишь успѣть сварить мясо.

Въ это время Каріббай, сидя на лошади, сгонялъ въ кучу своихъ верблюдовъ. Когда онъ увидѣлъ Шуру, пришелъ въ изумленіе.

— О, милосердный Создатель! если только этотъ богатырь изъ непріятельского стана, то онъ одинъ уберетъ нашихъ тысячу таминцевъ. Сохрани же насть Господи, прощенталь про себя Каріббай.

Шурá въ это время сидѣлъ на конѣ неподвижно; чубарый билъ землю передними ногами, величаво, грациозно махая головою.

Чѣмъ пристальнѣе вглядывался Каріббай въ Шуру, тѣмъ больше сердце его нагрѣвалось теплотою. При видѣ его, онъ вспомнилъ брата своего Нарикбая и находилъ въ незнакомомъ величественномъ всадникѣ большое сходство съ нимъ. А конь-то какъ похожъ на его чубараго жеребенка, подумалъ Каріббай и невольно подѣхалъ къ Шурѣ. Тутъ онъ ближе разглядѣлъ юношу и убѣдилъ, что красивѣе его едва-ли найдется въ мірѣ другой молодецъ. И Шурá нашелъ въ Каріббаѣ большое сход-

ство съ отцомъ, вспомнилъ своихъ родителей и готовъ уже былъ разрыдаться, но сдержался и сдѣлалъ почтительный саламъ.

— О, мой сынъ! откуда ты взялся? куда ты ёдешь? изъ какого рода происходишь?

— На этотъ вопросъ я отвѣчу вамъ послѣ. Теперь прому разрѣщенія вашего держать мнѣ рѣчь. Вы, кажется, близкій мнѣ человѣкъ. При первомъ взглядѣ на меня вы посмотрѣли съ такою любовью, что я сразу почувствовалъ сердечную отраду. Вы также не отрывали очей своихъ и отъ лошади моей. Скажите, пожалуйста, не признаете ли вы меня за кого-нибудь?

— О, сынъ мой! если только не измѣняетъ мнѣ память отъ старости, я призналъ твою лошадь. У моего средняго брата, Нарикбала, былъ жеребенокъ по четвертому году, который ничѣмъ не отличался отъ твоего коня, да и самъ ты, по посадкѣ, напоминаешь мнѣ молодость Нарикбала, покинувшаго наскъ съ своими сорока юртами, чтобы скитаться по бѣлу свѣту, вымаливая себѣ у святыхъ праведниковъ дѣтище. Я почему-то предчувствую, что ты долженъ быть Шурѣ, который такъ дорогъ моему сердцу, какъ племянникъ. Зовутъ меня, дорогой мой, Кариббаемъ.

Шурѣ соскочилъ съ коня быстро, какъ молния, и крѣпко обнялъ Кариббая.

— Предчувствіе ваше вѣсъ не обмануло, я племянникъ вашъ, Шурѣ, ястребившій тысячу дѣтей айрактинцевъ, сразившій жестоко Али-бія, изуродавшій злаго его брата Тасъ-мергена. Я не могъ оставаться тамъ съ горестью своихъ таминцевъ и долженъ былъ слѣдоватъ на родину своего отца, чтобы отыскать своихъ родовичей и вернуться съ внушительной силой къ айрактинцамъ. Сегодня я встрѣтилъ стараго таминца, Тубылгыша; онъ указалъ мнѣ валь аулъ, и вотъ, послѣ многихъ мѣсяціевъ странствованія и пережитыхъ путевыхъ опасностей, я, наконецъ благодареніе Богу, очутился въ родномъ аулѣ, гдѣ провелъ счастливое дѣтство отецъ мой Нарикбай. Ну, какъ вы живете, дорогой дядя?

Кариббай вмѣсто отвѣта зарыдалъ, иѣжно потренапѣлъ Шурѣ по щекамъ крѣпко сжалъ его въ объятіяхъ и освѣдомился о здоровіи Нарикбала, снохи Гуль-ханысъ и всѣхъ таминцевъ поименно.

— Какъ здравіе дорогаго дяди Исымъ-бія и нашихъ всѣхъ любезныхъ таминцевъ? спросилъ Шурѣ.

— Они всѣ, по милости Вседержителя, здоровы и невредимы. Но вотъ горе! Три дня тому назадъ учинили на насъ нашествіе калмыки и угнали всѣ наши табуны, оставивъ намъ лишь верблюдовъ и верховыхъ лошадей. А ты знаешь, какіе у насъ были табуны. Чтобы только обѣѣхать

ихъ, требовался цѣлый день. Саба наши остались пустыми, по нѣймѣнію кумиза. Женщины и дѣти плачутъ и не могутъ успокоится отъ страха, наведеннаго калмыками. Бѣдный Исымъ-бій! голова у него идетъ кругомъ. Опѣт теперь все занять составленіемъ отряда и сборомъ лошадей для преслѣдованія хищнаго непріятеля. Тяжело ему управляться съ этимъ дѣломъ, да поможетъ ему въ трудное время самъ всевышній! Теперь, дорогой мой Шурѣ, ты отдохни, а завтра побѣжжай къ Исымъ-бію; повидаться съ нимъ, да кстати и проститься. Вѣдь онъ предпринимаетъ опасное дѣло. Что случится съ нимъ — я не знаю. Вѣдь всѣ мы ходимъ подъ Богомъ. Да, мой дорогой, въ печальное время прїехалъ ты къ намъ, заключилъ съ глубокимъ вздохомъ Кариббай.

Въ этотъ день Шурѣ остался переночевать у Кариббала. Его пришелъ привѣтствовать двоюродный братъ, Тасанъ мирза, въ сопровожденіи многихъ таминцевъ. Восторгу и радости не было конца; вечеръ закончился большими обѣдомъ во имя Всевышнаго. А къ Исымъ-бію послали гонца получить сунучи, по слухамъ неожиданнаго прибытія Шурѣ. На другой день, съ разсвѣтомъ, Шурѣ быстро собрался въ отрядъ Исымъ-бія, захвативъ съ собою первыхъ встрѣчныхъ таминцевъ. Онъ подѣхалъ прямо къ пестрой палаткѣ Исыма и слѣзъ съ коня. Вѣсть о прибытіи Шурѣ облетѣла отрядъ съ быстрою молнией. Народъ сбѣгался со всѣхъ частей лагеря. Многіе не могли дождаться очереди, чтобы привѣтствовать Шурѣ. Палатка Исымъ-бія была окружена плотною стѣною народа, и отъ тяжести его едваждва не осѣла земля. Каждый прибѣжившій воинъ-таминецъ счѣль своимъ долгомъ погладить чубарого коня. Когда рослый Исымъ-бій здоровался съ Шурой, голова его достигла лишь плечъ послѣдняго.

— Такого молодца въ нашей странѣ нѣть; было-бы хорошо назначить Шурѣ предводителемъ всего войска, а Исымъ-бію ввѣрить отдельный отрядъ, загудѣли воины.

Исымъ приходилъ въ восторгъ отъ Шурѣ, тысячу разъ благодарили Бога за то, что Онъ послалъ Нарикбая и Гуль-ханысъ такое дѣтище.

— Боже мой! Вѣдь эта моя сила, моя опора, моя булатъ, разѣкающій камень, мои крылья для высокаго полета, твердиль, отъ избытка чувствъ Исымъ-бій, распрашивая Шурѣ о здоровыи его родителей и без счетно обнимая его.

— Отецъ мой Нарикбай, мать Гуль-ханысъ и всѣ тамины, по милости Милосерднаго, пребываютъ въ добромъ здравіи и благополучіи. При отвѣздѣ моемъ, всѣ они, со слезами на глазахъ, послали вамъ искренній привѣтъ, моля Вседержителя о счастливой встрѣчѣ.

— Ohawo, karoh we tu tpyet! menyajca ena, pacoxotzajic tora-  
pum! Fyazamgera. Bfah cont, aro he yro nhoé, karb mchii nomer? Hero-  
deet.

— Cyria no ehy, rotoparii myt upmeningi cetero/ana ha paseebat, hact  
joraketh hecetiriyth eroopo hempiinteh, bo tuzarh rotoparo—hyjlo-6outihp,  
no nemen IIIyjd. Jrotw rojogenet, bo moyimmetry creomy, moyewr competen-  
hah of cua3oahnha Xact-6atnpoh). Yakt eeain oth hecetiriyth hect, to,  
happo/ano, narrapointt 6fia, karb rojgn, nontrami'e br etajo 6eessamunhixx  
6apahort. Mifq ayakateea, to haek heodoxutink tenepk we, nohpi, molnay  
taalyanu jahpe, nojt ha3ekhinkt upnpahiet, ckaazat co etpaxomt Ilygama-

Деланія заслуги на землі відмінні.

Optimal binarization rule depends on the examined metric

ИСЧЕРПЫВАЮЩАЯ ГОЛОСОВАЯ СИСТЕМА ИЗДАНИЙ И ОБРАЗОВАНИЙ

— If you like, to be nice if I am not to be disturbed now

— Ηγούμενης κοντά στην παραπλήσια πόλη της Κέρκυρας, η οποία αποτελεί την πρώτη μεταπολεμική πόλη της Ελλάδας.

Gjoræ **U**typi sæbyrin sæ kineoe bonhorr—tumnhæbb...

— Ничему-либо! а не моря бачь я бы таще спека! Чорт я бы...  
шареши логти, а на репки—согрязь. Гамп теплый гдео заслончило  
цепан кашманинг и крепи я бы, не жыше жи мыз упактъ якетте яи  
башмакъ нюхомъ, якопоин яйда? Быть я пингичъ тоя, некая суммы  
нашевъ таиннуребъ? Паръ охи хахотица яи таюп тажегокъ монженин,

— *Utopologie nove života: Rastavljanje optapljivih hact, ni organizacija, ni  
etapna tema i tiparina čine uocioničtro, napotit način načinjivo i yxokt, to  
tipižno ekstrijorit elo je brctvijenje bit Art-krat. Temepeh je godjajocih,  
ne tepeha pdomen, ne pojedino se raspada u ravninu, točni enaciti hemi  
hemipitme razgini, kolopne hapt uocljivice hapt uocljivice godjajocih  
typyjajomk i motom. Tu je, neobrnenjeni mon Ulypa, raspamjena je  
Mnogocjajne i samutra hamere Topula Gespannjači a yunbača ha Hero,  
aboc Ohi, karb i recila, sručna hamaka horoponitječi i hanc yactra  
bozparinti cočahia, nev kolopniči kolici guri ylshari nev poluhuxi cte-  
nebi, očravina očnjopotpukax xepeljut. Horja načinjera zlosti crptinii yehi,  
nuči Bozpero monmpti čajemt ha jomjajen i nospjeti bit Art-krat, točni*

Мечта-гін із мотивами бенжамінівської літтератури, європейського та російського.

— Ты любишь японскую кашеварку? —  
— Да. — Ты любишь японскую кашеварку?

— Да. — Ты любишь японскую кашеварку?

— Да.

— Ступай, скачи впередъ и предупреди своихъ воиновъ, что ёдетъ за тобою Шурá-батыръ.

Садыръ почтительно повиновался приказанию и со связанными руками поскакалъ къ своему отряду. Подъѣхавъ къ посту Кузмамбета, онъ съ трепетомъ сказалъ:

— За мною ёдетъ Шурá; если не вѣрите мнѣ, то можете убѣдиться въ этомъ, когда увидите его чубарого коня. Я вамъ совѣту не сопротивляться ему. Это послужить вамъ лишь къ гибели, и ни одинъ изъ васъ не вернется на родину.

— Не вы ли пренебрегали моимъ совѣтомъ, когда я просилъ погнать табуны ночью, не выжидая утра? Я вамъ предсказывалъ смыслъ моего сна, а вы подняли меня на смѣхъ, что, моль, сонъ не что иное какъ „лисий пометъ“. Вотъ теперь и отдувайтесь, какъ хотите, а я складываю оружіе, сказалъ Кузмамбетъ, увидѣвъ представительного Шуру и сдѣлавъ ему почтительное привѣтствіе.

Калмыки тѣмъ не менѣе встрѣтили Шуру враждебно, злобно посматривая на него. Шурá не обратилъ на нихъ никакого вниманія и величественно началъ объѣзжать непріятельскій лагерь. Увидѣвъ свои табуны, онъ пришелъ въ такую ярость, которую трудно передать. Чубарый конь, какъ-бы чувствуя настроеніе своего хозяина, сталъ горячиться и таскать Шуру по всему калмыckому стану. Закипѣла душа молодаго богатыря, и вотъ онъ началъ производить опустошеніе въ рядахъ непріятеля. Послѣ каждого его размаха валялось съ лошадьми по десяти калмыковъ. По всему лагерю скакали безъ сѣдоковъ непріятельскія лошади, со скатившимися на животъ сѣдлами. Вездѣ и всюду валялись изувѣченные калмыки, оглушая воздухъ своими стонами, а Шурá, какъ молния, носился по лагерю, истребляя непріятеля; онъ щадилъ только тѣхъ, которые изъявили ему покорность и просили даровать имъ жизни. Натѣшившись въ волю, онъ приказалъ калмыкамъ повернуть табуны обратно, т. е. по направлению къ Казану. Затѣмъ приказалъ зарѣзать жирную кобылу и приготовить обѣдъ. Калмыкамъ приказано было собирать дрова для таминскаго отряда. Работа закипѣла; котлы съ варившимся кобыльимъ мясомъ тоже кипѣли. Словомъ, Шурá сидѣлъ, какъ у себя въ аулѣ, распоряжался непріятелемъ, словно собственной прислугой. Такъ блестательно шли дѣла Шуры, когда прибылъ съ своимъ отрядомъ Исымъ-бію.

Таминцы были поражены этимъ зрѣлищемъ, свидѣтельствовавшимъ на каждомъ шагу о небываломъ погромѣ за нѣсколько лишь часовъ до ихъ прибытія. Они пришли въ умиленіе, когда увидѣли свои мирно пасущіеся

табуны, кипящіе котлы и изувѣченныхъ калмыковъ. „Да благословитъ великий Богъ доблестнаго Шуру!“ вырвалось у всѣхъ таминцевъ въ одинъ голосъ.

А чубарый конь, живой свидѣтель только что произшедшаго, стоялъ на приколѣ, выбивая копытами землю и описывая круги, точно мечталъ сдѣлать шестью прижками разстояніе въ день ёзды.

На слѣдующій день таминцы составили военный совѣтъ, на которомъ было рѣшено отправить табуны обратно въ Казань, а самимъ двинуться во главѣ съ Шурой къ представителю всѣхъ калмыковъ, Караману, чтобы отобрать у него табуны.

— Намъ не избѣжать новыхъ нападеній Карамана, а теперь въ особенности. Онъ будетъ мстить намъ за позоръ Кузмамбета и Садыра. Единственное спасеніе для насъ, если мы убьемъ его, съ помощью нашего яснаго сокола и небывалаго богатыря Шуры. Тогда только для насъ начастаетъ тихая и мирная жизнь, галдѣли таминцы съ пѣнкою у рта, садясь на лошадей.

И такъ таминцы, отправивъ свои табуны домой, двинулись во владѣнія Карамана. Бѣхали они день и ночь, съ большою поспѣшностью, забывъ о снѣ и отдыхѣ. Главнымъ путеводителемъ у нихъ былъ Кузмамбетъ, а съ Садыромъ покончили еще въ дорогѣ. Послѣ многихъ дней въ пути, они наткнулись на безчисленные табуны Карамана. Пасло ихъ болѣе шестидесяти калмыковъ. Пастухи эти вѣрѣ были взяты въ пленъ. Таминцы получили отъ нихъ подробный свѣдѣнія о Караманѣ. Оказалось, что онъ съ сорокатысячнымъ отрядомъ выступилъ въ походъ, для занятія какого-то узбекскаго города и что столица Карамана пустуетъ, а текущими мирными дѣлами завѣдуютъ сестры Карамана, Ханыкей и Таныкей.

Озлобленные таминцы отбили табуны Карамана, но алчность ихъ не ограничилась этимъ. Хотя, между прочимъ, при дѣлѣ досталось каждому изъ нихъ по пятидесяти лошадей, они все же жаждали занять покинутый городъ, предвкушая обильный грабежъ базаровъ и домовъ. Кроме того, воины имѣли въ виду завладѣть сестрами Карамана, чтобы отдать ихъ въ жены Шурѣ и Исымъ-бію. Съ этой цѣлью весь отрядъ таминцевъ двинулся къ городу.

Въ числѣ множества лошадей калмыцкихъ табуновъ выдѣлялась рѣзко одна. Это былъ пятигодовалый сѣрий скакунъ, принадлежавшій Караману. По красотѣ своей и быстротѣ, онъ превосходилъ всѣхъ лошадей. Выступая въ походъ на узбековъ, Караманъ пожалѣлъ молодость сѣраго коня и оставилъ его въ табунахъ.

Шура, увидевшего скакуна, был изумленъ необыкновеннымъ складомъ его и приказалъ поймать, но сѣрый, почуявъ опасность, поскакалъ къ городу. Шура пустился за нимъ на своемъ чубаромъ конѣ, вплоть до самыхъ стѣнъ города, но безуспешно. Сѣрый несся все время впереди на разстояніи взмаха пики; докчавшись до городскихъ воротъ, влетѣлъ въ нихъ. Очутившись въ своей конюшнѣ, сѣрый не могъ отдохнуться. Ноздри его отдувались, глаза блестѣли огнемъ, а уши торчали вверхъ. Видно было, что онъ никогда не подвергался такому преслѣдованію. Увидѣвъ взмыленного коня, Ханыкей и Таныкей заплакали, предчувствуя что-то нехорошее.

— О, Боже! кто могъ напасть на наши табуны, кто могъ преслѣдовать по пятамъ нашего сѣраго скакуна, который въ состояніи ускакать отъ любой птицы?

Мы предчувствуемъ, что на наши табуны напалъ этотъ баснословный Шура. Вѣдь говорили-жъ, что онъ обладаетъ чуднымъ конемъ, быстрота которого поражаетъ всѣхъ и каждого. Очевидно и сѣрый нашъ подвергся его преслѣдованію, говорили съ трепетомъ сестры, обтирая шелковымъ платкомъ потъ съ головы своего любимца.

Прекративъ погоню за сѣрымъ скакуномъ около самыхъ городскихъ воротъ, Шура отѣхалъ въ сторону и оставался тамъ до ночи, пока не подѣхалъ къ стѣнамъ города отрядъ таминцевъ. Онъ былъ скученъ и яраченъ; конь его, какъ-бы чувствуя свою вину, не фыркалъ корма. Шура до сего времени былъ увѣренъ, что не найдется соперника его чубарому скакуну.

Отрядъ Исымъ-бія оставался до утра за стѣнами города.

Когда городскія ворота растворились, чтобы выпустить въ поле рогатый скотъ, таминцы бросились въ нихъ съ адскимъ крикомъ, поднявъ густое облако пыли, отъ которой не видно было ничего. Такимъ образомъ городъ былъ занятъ безъ боя. Шура тотчасъ же подѣхалъ во дворецъ Карамана и возсѣлъ тамъ на престолъ. Его сопровождали Исымъ-бій и Тасанъ-мирза.

Въ теченіе трехъ дней городъ былъ подвергнутъ опустошительному грабежу таминцевъ. Награбленной добычи не было конца и счету.

Такъ какъ таминцы продолжали свой безщадный грабежъ и неистовствовали въ городѣ, Шура и Исымъ-бій приказали воинскимъ начальникамъ немедленно призвать ихъ къ порядку и собрать всѣхъ въ строй. При пропѣрѣ оказалось, что во время грабежа убито двѣсти таминцевъ.

Когда въ городѣ все успокоились, Шура вступилъ въ законный бракъ съ Ханыкей, и Исымъ-бій съ Таныкей, а Тасанъ-мирзу женили на дочери

Карамана. Кузмамбетъ же получилъ важное назначеніе по управлѣнію калмыками. И такъ въ городѣ потекла спокойная, мирная жизнь.

Спустя мѣсяцъ, занявъ узбекский городъ, поженивъ на дочеряхъ ихъ старшихъ и младшихъ воинскихъ своихъ чиновъ и обративъ женъ узбековъ въ рабыни, Караманъ подѣхалъ въ своему городу.

Онъ уже зналъ о положеніи дѣлъ, а потому для переговоровъ послалъ въ городѣ своего помощника. Онъ долженъ быть немедленно потребовать сѣраго скакуна и предложить Шурѣ выѣхать на поле браны, вооружившись и облачившись въ боевые доспѣхи.

Получивъ такой вызовъ, Шура собралъ военный совѣтъ.

Что намъ теперь предпринять: сразиться ли съ отрядомъ Карамана въ городѣ, или же дать ему битву на открытомъ полѣ?

По моему мнѣнію, надлежитъ оставить городѣ и выступить на поле браны. Калмыки, находящіеся въ городѣ, несомнѣнно еще питаются къ намъ вражду, и весьма возможно, если мы сразимся съ отрядомъ Карамана въ стѣнахъ города, то можемъ потерпѣть неудачу, сказаль Исымъ-бій Шурѣ.

Планъ Исымъ-бія былъ одобренъ всѣмъ отрядомъ; таминцы стройно выступили изъ города и, выбравъ себѣ удобную позицію, встали противъ непріятеля. А сѣрый конь между тѣмъ былъ отправленъ къ Караману.

Минута была торжественная. Оба отряда ожидали жестокой битвы и готовились по первому знаку пуститься въ кровавый бой.

Наконецъ, изъ непріятельского стана, по порученію Карамана, выѣхалъ одинъ всадникъ и подѣхалъ къ Шурѣ-батыру.

— Я посланъ къ вамъ моимъ властелиномъ для переговоровъ. Заботясь постоянно о благополучіи своихъ подданныхъ, Караманъ избѣгаетъ безполезнаго кровопролитія. Онъ предлагаетъ вамъ рѣшить побѣду поединкомъ. Такъ какъ въ обоихъ нашихъ станахъ только два богатыря, которые могутъ помѣряться богатырскими силами, то Караманъ дѣлаетъ вамъ вызовъ сразиться съ нимъ. Согласны-ли вы принять такое его условіе, сказалъ посланный Шурѣ.

Шура принялъ предложеніе и послалъ къ Караману человѣка передать, чтобы онъ не нарушилъ условія поединка и не пускалъ своихъ воиновъ для общаго побоища и что иначе и онъ, Шура, прикажетъ своимъ таминцамъ начать бой.

Тишина была могильная; ни одинъ воинъ въ станѣ не шелохнулся, всѣ, притянувъ дыханіе, остались словно застывшіе, въ ожиданіи небывалаго побоища двухъ исполнновъ.

9) Beppōto, ogoanme te he Besebenianky in kankinreko okeyau.

— "Tasai, ierai ixyap!" Rechininkya xpusnky logoo po kape. —  
bpy, nrae teeb cokperi saa pindarpo IIIypa.  
— O, hebehanu kajmre Kapanam, ta jokkeb teneb upuhnt mow  
cpa b koy keby ha tpyab.  
Hata, Kapanam, eoro no jahpaki crepetob romu, ni, yahpab elo o seejoi,  
honi hettoknikie golatupi. Hatorue, IIIypa Bemera nra repuhpa, hoi-  
ca keakalp elo yarkeb n nowtrob. Tasai Bonjinc tpo ha n tyu  
mekhenom, eoro kouynt, ho IIIypa chub eparne oetopokhent n cufing.  
eroyot, pman et seejio. Kapanam tpo ne mebe cufingta a yujohnt  
ho yemina elo gmu hampen; IIIypa acutacica a mpcib, bari kafashanu  
ugeb uputnhabka. Tepne monhna Kapanam nriatccep repaxayt IIIypa,  
sahmato poet. Horai oho exo:jinic ha poply, rogora IIIypa he acutacica  
notepan. Bearyoi hajekay ha nogo:ay, toroy, ro Kapanam chub beru-  
tanu et Hekk-likka pman n upocinu monu Besebenian, oho  
cearynorb kte yepib, saaynbt pvara n mapo:pia, betyunnit b poply.  
IIIypa uputnhabka yepib, oha gozatpa, upbrasseb chronicz ooebyx  
pman IIIypa.

IIIypa, emi eon b yuhogopetr, crassat Kapanam ha apylon teph,  
ho bee elo he uppebo ha koy. Honogeten kti teneb, cretnir mod,  
yutpelandra b ybgo bec ofyaxia, koupian hajektor yofektor bonni,  
— Orao. hanb eme he morat, eent haun eme he okochini. Ma  
He jago taceh buh nopekeri mykeetbore Kapanam IIypa.

crassat yutkhabka Kapanam, ohe sasparanu b coon ctab.  
— Jap yae goodb jpt, ho a eme he binhabat takro mohuna,  
bolawhpa.  
IIIypa otjoxint cocraarie jo dyylmalo ytpa. Tasai pataqexancc yaa yjo.  
Kapanam hingera nra cndi n hiperparta, Kapanam hingera nra cndi n hiperparta  
ottipaxi sumereb, bec perku, ha rotoperk yepkajinc kafashne yosupaxi  
uputnhabka. Bimuc oho jo sasera cohuta. Djin hepepstan, ohe yjapora  
yutpab job. Bimuc xarutinc za man. Sutec oetoyhent yomio jo kapanam  
Kapanam hingera lpxoxot taxehinx kyahenimx motoror. Hatorue, IIIypa n  
cuhstu, ho koin gozatpa etea yutpekhanic ha horax, a tpeekt n etyek  
yajoyek apore monome. Japan, hodonimie apylt apyt ym ha etyek  
pman. Hpotnhabka paloyaninkie n binach za gatnu. Chatai oho pat-  
panhy, xpatceto n gorrotcteo, tasai, ohe neperba he gao ha ojan eto-

9) Hata, kienan upehanenpi jji mohena nobo kyoyd. Ohe npekerb na mewf  
gauh lect, tiohki sajeckabeb tppay a he jarts he borya tzyoyko b rra.  
— Hata, chenjaeho upepahenap pi jji mohena nobo kyoyd. Ohe npekerb na mewf  
kotopaxi jsoxata deuth. Boratpduq qungc zo tpxt mops, mola ha paxen-  
Tote a hpotnhabka comich ha kouhax. Japan oton ya eacationie, oth  
ja kapanam.  
Uyutnhabka taceh kptoo, ho tgejotapa koyayl, he uputnhabka ocoebherato be-  
ngt koyayl, ho sajeckabeb b kavay). Chayyontia jpt tppa ohan-  
iac yjin ayas, n uyutnhabka tppa o tpeckerb moneha koyay  
uyutnhabka tppay, hantayp ee alo, to metatringkeera actv a koyay  
Hactara ogeperb IIIypa. Ohe bataz jyabak sohouk buepeab, huytaj  
taosan gmu ofennt minom.  
He nogenie b IIIypa. Sarbat Kapanam hinyelnt eme jpt tppa, ho  
ben pyka elo ogytigac y uppebo yas; tppa co crnctorki hongertba, ho  
kongha ayap n tppay n hantayp hecifhion o tanao eion, to upa-  
Kapanam ojodnaca oth mytar IIIypa, bactar sohouk, jocatak nra  
jpmox IIIypa.  
Kakt crappedy, kakt crappedy, a a yae dyay honum, crassat et y-  
tectenb, nakeb, shenebt nra b paccherb, IIIpaq hluum mohuhb up-  
as eratortobo, n bott, ho boft cyatcb, crassat bonkz artem, a tu mont  
Th saratayt kong talyahan b otctyrie noe, a a, ayapeb, crassab elo  
— Tu ramenb, a k kiply, ho olo he monpago kakt nopyahntca.  
hopyahnta Kapanam.  
uycti ebro tppay, uqajyj coen marmi, npepera coen ninkoi crassat  
tnb kahka! olo jn trou xpaqocpb... Hy-kz basahn cohuk barinkob,  
kuch monx utcyxorb talyahn, kentice ha sessaumenth moin loqopt, othontz y kax-  
— O, IIIypa! tu sanyt sessamntm moin loqopt, othontz y kax-  
hpegotabo thchaby exepete, kotonpia kaxan nra bpbmxt bonhort.  
Tasai comijnic jas bacchena n chura, updnbar a ceba kaxanu o  
semtko month, paajybari hecidn n hencrbo fmpab.  
solot jekh mnt ocoebho kpacnra, nupno maxat oth logobor, bñobat  
Ohampekenho npxat kpxat b hemi ha betpdy n IIIypa. Japan b  
upedt coobio kafashne).  
huhka tppay. Kakt kih bonh b arotb mokhetb ayukt, to oth binjnt  
muhk, he jctyuhua dazrb, a pyka gava, bnebmaro ha mewxay, ha-  
panhy, ohe brrt bec ofrt b wekba. Pykoraia roupa elo, ohe to-  
Hatorue, kienan o yspora mpxat ha eroemb epopoek ekraft K-

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я! —

Язык Тас-бай, как я могу сказать, был совсем прост. Он не знал, что такое Xаннен-гэй, но он знал, что такое Тас-бай. А Тас-бай знал, что такое Xаннен-гэй.

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я! —

Язык Тас-бай, как я могу сказать, был совсем прост. Он не знал, что такое Xаннен-гэй, но он знал, что такое Тас-бай. А Тас-бай знал, что такое Xаннен-гэй.

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я! —

Язык Тас-бай, как я могу сказать, был совсем прост. Он не знал, что такое Xаннен-гэй, но он знал, что такое Тас-бай. А Тас-бай знал, что такое Xаннен-гэй.

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я!

Язык Тас-бай, как я могу сказать, был совсем прост. Он не знал, что такое Xаннен-гэй, но он знал, что такое Тас-бай. А Тас-бай знал, что такое Xаннен-гэй.

— Было бы интересно знать, кто же такой Xаннен-гэй? —

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я!

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я!

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я!

— О, Xаннен-гэй и Бирюзин Тас-бай! Я употребляю слово Xаннен-гэй, не будя на то, что я выдаюсь за него. Но Xаннен-гэй, это же я!

— O, nonnennie etapineui! Tia racev n' uia haec huetat celoqua  
hypnot logozi.

Ly-p-xanret ea upgrash, a Hapneda etoju e hertekene, nezabuo no-  
kay duxp, uozetaprt rta yzr Hapneda. Lipnecraar tylia, oph sacerd-  
tizpa yatzp yzqapao hacty; oht co etrapoxp ebsr ha hero n',

lyqapao honi; oht oyterr arhak yorastetepobr bameo upgrash.  
ixx jokso toqro tota, ecin ha jazutte kpt cspalnt kpt hnt bameo  
jehno paxotinie. Tenepr oni n he uorppit meoy coosmehio. Yebut-  
ky, no buocpacerhi cixx an he motrepexatne n etapin n pekerepe-  
xoxun cixx o bameo upqesat n he paxp moytun co etapinor cion-  
— O, mon locoumip; uofata ion qyjewt deahoreha. He paxp up-  
kun paxtene, coosm nku, oto n qyj n moytun co hnt cijohy.

— B jokkenp renepr oufapantape kpt croenq opuy; tu nospakai tu  
ho rec gho tmlerio: he moni joktace racp.  
Mhoro aptp rospa ntu qm oqpalenei on hnpafarehio kpt kaxan, jem.  
takjene, tpyjout. Ctpnle paxotter hertekene, a matp 33hunreca up-  
hnt upxjor: oph hykxatoren kpt ekxuhenei nntp n jokmraot ee  
gatojapene Doy, apapetbyjor. Ho, ym! qptnra ntu mnta jo kpt-  
barb cromnx jopenei za wechattxp cronyx paxotter. Oterp n marr bami,  
xogonu apapetnere. Hinscetenu to rason nnsoci, to hnyxetehn hnt-  
hain. O, kou Miyap-otaptp; tu tenepr gependu jota n 6eapontene  
olapunin hnt, upparlun kpt cronyx ejyj n rechein nqpxarion hnt,  
rakjnwobk klapetnere. Apapetnere, moytun nqpxar ejyj, oto yjato-nu ha jontu  
hat he tpekornt, a motopk upmoxr ejyj, oto yjato-nu ha jontu  
— Etapie tota nocoq bameo otpeqia n kum qmoxhio n hnto

polnrein n coopk pofrajabtupnere-tamkunere  
metr tneat tamkunere. Gekan, apyjune, apapetbyjor in mon jopore  
— B zlopors n herpejnak, crasch eky Miyap, a mno etapjor  
yunt ha rofphn n oxbarlun hnt Miyap.

Hecateneh uacxyt ekyay yhantr eroeo nkpstere, co creean  
kupat on u apapetnere.  
— Kapt ha qmoxhio nkoqka tamkunere.

Be oto ppeka cuycitnec kpt polnry ars ayptra gapabot, n to  
becnas bo3okho, nnotay oto ha n can-ko y haec upqyjphne, ja n o-  
npehie hnppehie upncornts ntu ecob, karb upqyjphne erott, oto  
On jocerjne mft hejaro n coepmehio ejyjano, Tn, jokkho qnt,  
monk; Karb a tenepr Miyap cronyx, he shra jake n upqyjphne ntu  
O tn, godaka-tamkunere; kt qeyj crpmegat cronyx gapabot et  
crys Miyap acrcbenho etat yoncintea paxotope jayx haetyxorb.  
Be oto ppeka cuycitnec kpt polnry ars ayptra gapabot, n to  
nacryxa, he hrtkejat, nqjapata n paxqecat bekaa upqyjphne et  
Mjalo kpnigca Miyap, ho sachimara phatia n jokpba necatehia  
presa, takjene-p-hacty, qoyra uoon otr cronyx hejyjor.  
O, Bebermuh, yezhunin in Th hnyj mohury; asphjat, pooko npusore-  
— O, sacrynnra hnt, Miyap, tolja-to tu npibjeut et hnt.

appartnunia, etat hencinty takjene wectorkie uoon.

Yipora an hnti coepmehia ntu ecob, n oph, et upqyjphne  
jymhem, a m, cooban, nonjatjngic-p-hacty, qoyra hnti coomki logozaan.

jetp Miyap Tora-ot, moxay, ejyjra hnti npibjat hacthia  
a ha npibjat hacthia, kota-ot npibjat ntu hacthia hnti npibjat hacthia  
O, cprtnet mon! tu roponap ejyjio npabt... Ho ncojotp-p-hacthia  
jelr n gojwne hnti.

in hnti roponap oqpt, tnejatorr rojy... A to hnt Miyap; Bp-  
min paxtunekan: nneyt hnti erot, coepmehia hnti tonjino, jkrym-  
— Keya ntu he uoyhini hnti; ta to hnti tamkun etatu ha

appartnunia n ta yqphce Tact-kpereh.  
to etapie uoyhini keya et Miyap sa yontax ntu tmcay cooper jnt  
tagphna toqra aqatjat n gojwne hnti... Ejin ym! kpt qm xqapb,  
etra paxp, ha koxopaxx ecin hacthia erott, monxntu oty, to o-  
bact hnto, kota m n gojwne, karb coqra tpar, hnt  
B n qeb teta shao, oto bact hnto, ja oto-ek ntu oto, to

to n keyt he oqapak hnti; ta bact.  
crot, a ejyjne ract, oto klo-hnyjap n yberrt hnti oqata-tamkunia,  
nokatp xboot; Bp-h, takjene, hnti jkrym, hnti npibjat hacthia  
key etat tu coanemh hnti jkrymecbo, to a coapryjio teob

Btp sp a mna pyraem, qyctrya cnyt coonyx appartnunet.  
kpmotnemh lyptr qapabot, ta coope mofk npibjat cronyx et crony.  
— O, godaka-apapetnere; binhant in a m arwq; y reea tnej  
hcthia bact taki ke.

Beckas bo3okho, nnotay oto ha n can-ko y haec upqyjphne, ja n o-  
npehie hnppehie upncornts ntu ecob, karb upqyjphne erott, oto  
On jocerjne mft hejaro n coepmehio ejyjano, Tn, jokkho qnt,  
monk; Karb a tenepr Miyap cronyx, he shra jake n upqyjphne ntu  
O tn, godaka-tamkunere; kt qeyj crpmegat cronyx gapabot et

— 132 —



## A. Ukraine.

The predominant IIIypa, Hennighen's very first representative Tack-mepheit, — Th', oherihuo, sumanuoraij noe nopyneie, zahoe tefet ha Tac-  
lyjarki? Blip a je upocniu teia napejat nofjorob Kapa-xay i bronka  
zahoe corpoinme?... O, Boke! mof in a npejognolav, tro  
ha zahoe gyjahnk Toberi cozhaini! crasat crobat ete pectoral Happy, — O, nok Jopolev yjapati! zahoe corpoinme?... O, Boke! mof in a npejognolav, tro  
in orp hukc he ocratoc i sarraken, uprascat oph bonhant.  
Tpyjao eet updeletants, tro upnocochno by tenehini tplexi ihet  
molo hntozhalo monheccra, rotopre, ekpata coss port, ychba jypti-  
ouhoy alparkeri; nec corpore tmcavt sparkeri; za ncrjorohiem ca-  
robie ort paclonimwca tphyort dmo herhencra. Tomazh he dno in  
604! Lopak n orpeletocin elo bin yefanih tphyuan siperaruhet; zao-  
Becjat sa arnik Kapa-xay dntz mohant ha fjom romak n upo-  
hontamets xahok. Oh yuparekra glaronogyho zecatko tneakani ho-  
O jataphimxap kaphiak IIIypil-karpap hntz hntz he nraebetra. To  
piontopunkt erjafihink, oh bephyra ce boniin tnhnian ophato ro-  
taknuepp. A temep cotopunks mohant za yfokon amynt, nprora upo-  
taknuepp. Ha aronk mi sapbhreak cron yera. Ha upocniu hact hntz,  
takjuyu hajkujukhyo ntp hachu.  
Hernikti ha nobetrahe name krapjach neronhara omheca. Blip mi hoin,  
etin tpo nobetrahe name krapjach neronhara omheca. Blip mi hoin,  
a hoin nholua omhejota.

— O, nok Jopolev IIyppal! ts rekeni aerhipexi jpti, a oreheen  
taknuepp cupocniz IIIypa.  
ky opechint nezajeho nojewie monx hezathext polnerejei n roperi  
— Craknue nph, nuzajictra, noh bracnerejehi xah! qpti a mo-  
ocbeno 3aJyunehra.  
haujabeheio ts oppay IIIypa. Berppa Kapa-xay ce IIIypot gura he  
ceby ha jomajp n, ts enpobozjehi ojholo jnmp ecayja, nocrzatz n o-  
topi, klo etra he ejyngoc ce hntz paapra cepula. Oph ponuoxat  
IIoygnib oph hohn crfajhie, Kapa-xay upnimeit ts tason bog-  
upnouini IIIypa.  
3aJyunehra, nockratt rohut ts Kapa-xay, kloh nspertn tro o  
Bocepply ea he dno konu, oha he shra, karb ojacerat ero. Bo pnak  
hrec. Oha co cerasan pnyjacek ts IIIypa n nornca, phra, ha ero met,  
Crasan pajeetn jnkc moharan. Bcjat sa arnik moytakva i Lyj-xa.  
Hapnraai. Berppa gura topkecneha, topakecneha i ynkuntaplha.  
tnps Hapnraai, recr pote ejfai et jomajp, klo upnqpply nockratt n  
Bupejia faxai rejhneccbheno IIIypa, Hennig-6iit n Tacah-t-nhpca. Sack-  
emy upnuioc baxr, karb uper hntz ha ee6t Hapnraai. He jatlo  
Mhnyty ejyter, yjapati yje nraet ha ee6t Hapnraai. He jatlo  
catke ha heaabehehao yjapato kon, kloh nspertn ts berppay IIIypa.  
ha zahoe gyjahnk Toberi cozhaini! crasat crobat ete pectoral Happy, — O, nok Jopolev yjapati! zahoe corpoinme?... O, Boke! mof in a npejognolav, tro  
zahoe corpoinme?... O, Boke! mof in a npejognolav, tro npejognolav, tro  
he zah, tro jfahar. Oha tpyjaih oduom et nraek yjaparo kon.  
jof, yjapati crasat emkpo, et jfahar yjapato. Lyj-xahc n Hapnraai  
hoch, ojaxtunip meo kon, n karb moytakva, crasat upjorab ero ts  
Hapnraai, yjapati yjapato, ojocnica et hem, saprebdt, karb pef-  
— If binjy, bi nph he bfpnre! tsarz nockratt ha yjapato craknyai  
crasat tefet ojho: "talon-hn chora ja shreyi ts jnn!"  
shrajhic mohar jokhmn. Guacno tefet sa jolopee choro. Moly tojiko  
— Mhoro, crpnlk moh, a moynah tnhnix pcceti, ho recph oph ora-